

SVEUČILIŠTE U ZADRU
ODJEL ZA GERMANISTIKU
HR – 23000 ZADAR
Obala kralja P. Krešimira IV. br. 2
[http:// www.unizd.hr](http://www.unizd.hr)

Dvopredmetni sveučilišni preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti
(6 semestara)
BA-Studium (Zweifachstudium) der deutschen Sprache und Literatur (6 Semester)

Izvedbeni plan za akad. god. 2011./2012.
Syllabus für das akademische Jahr 2011/2012

Zimski semestar /Wintersemester 2011/2012

Hrvatski tekst (1. HRVATSKI) / Deutsche Fassung (2. DEUTSCH)

1. godina studija, 1. semestar / 1. Studienjahr: 1. Semester

NJE106: FONETIKA I FONOLOGIJA NJEMAČKOG JEZIKA

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Fonetika i fonologija njemačkoga jezika

Nositeljica i izvođačica kolegija: prof. dr. sc. Željka Matulina

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: prvi semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: dva sata predavanja

Ciljevi: Studenti teoretski i praktično upoznaju fonetsko-fonološke i prozodijsko-intonacijske zakonitosti njemačkoga jezika te stječu sposobnost njihova razumijevanja i primjene. Poseban naglasak se stavlja na opis specifičnih fonetsko-fonoloških osobina njemačkoga jezika.

Uloga kolegija u ukupnom programu studija: Ovaj obvezni kolegij je neophodan za teoretsko i praktično upoznavanje s fonetsko-fonološkim i prozodijsko-intonacijskim zakonitostima njemačkoga jezika.

Metode: Izlaganje i praktična primjena određenih poglavlja.

Sadržaj: 1. Temeljni pojmovi fonetike i fonologije. Fon. Fonem. Alofon. Fonetsko obilježje. 2. Kategorijalna i idiolektalna obilježja. Razlikovna obilježja. Minimalni parovi. Fonetske matrice. 3. Predmet artikulacijske fonetike. Govorni organi i artikulacija glasova. 4. Artikulacijska baza njemačkoga jezika. 5. Kriteriji klasifikacije konsonanata: mjesto

artikuliranja, način artikuliranja, prostor kroz koji prolazi zrak, smjer struje zraka i sudjelovanje glasnica. 6. Opis konsonanata pomoću fonetskih matrica. 7. Kvalitativno i kvantitativno diferenciranje njemačkih vokala. Vokalski četverokut. 8. Opis vokala na temelju fonetskih matrica. 9. Fonetska transkripcija. Međunarodni znakovi fonetske transkripcije (IPA). Odnos glasova i IPA-znakova prema slovima. Fonologija vs. grafematika. 10. Kraći tekstovi za vježbu transkripcije. 11. Temeljni pojmovi suprasegmentalne razine. Ortoepija vs. ortografija. Prozodija i intonacija. 12. Naglasak riječi kod jednostavnih i izvedenih riječi, kod složenica i skraćunica. Slog vs. morfem. Hijatus. Slabljenje završnih slogova. Vokaliziranje konsonantskoga glasa „r“. 13. Akcentuiranje rečenice. 14. Puziranje u rečenici. Akcenatske cjeline (klitike). 15. Melodija rečenice: terminalna, interogativna i progredijentna melodija.

Obvezna literatura: Željka Matulina (1997): *Phonetik der deutschen Sprache*, Zadar; Rudolph Rausch/Ilka Rausch (1991): *Deutsche Phonetik für Ausländer*, Berlin; Duden: *Das Aussprachewörterbuch*, Bd. 6; *Das große Wörterbuch der deutschen Aussprache*.

Dopunska literatura: Helga Dieling (1992): *Phonetik im Fremdsprachenunterricht Deutsch*, Berlin/München/Wien/Zürich/New York; Maria Schubiger (1977): *Einführung in die Phonetik*, Berlin/New York: Walter de Gruyter; Duden: *Die Grammatik*, Bd. 4, Kapitel 1. und 2. (Der Laut).

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u radu, pismeni završni ispit.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Phonetik und Phonologie der deutschen Sprache

Leiterin und Vortragende: Prof. Dr. Željka Matulina

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch.

Dauer: ein Semester: erstes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Pflichtfach (A)

Lehrveranstaltungstyp: 2 Stunden Vorlesung

Ziele: Der Student wird durch diesen Kurs befähigt, sowohl vom theoretischen als auch vom praktischen Standpunkt aus die phonetisch-phonologischen und die prosodisch-intonatorischen Regularitäten der deutschen Sprache zu kennen, zu verstehen und selbst anzuwenden. Einer der Schwerpunkte liegt auf der Beschreibung der spezifischen phonetisch-phonologischen Eigenschaften des Deutschen.

Stellung im Studienprogramm: Dieses Pflichtfach ist unentbehrlich für das theoretische und praktische Erlernen der phonetisch-phonologischen und prosodisch-intonatorischen Regularitäten der deutschen Sprache.

Methoden: Vortrag und praktische Verwendung bestimmter Kapitel.

Inhalt: 1. Grundbegriffe der Phonetik und Phonologie. Phon. Phonem. Allophon. Das phonetische Merkmal. 2. Kategoriale und idiolektale Merkmale. Distinktive Merkmale. Minimalpaare. Phonetische Matrizen. 3. Gegenstand der artikulatorischen Phonetik. Sprechorgane und Produktion der Laute. 4. Artikulationsbasis des Deutschen. 5. Kriterien zur Klassifizierung der Konsonanten: Artikulationsstelle, Artikulationsart, der Raum, durch den der Luftstrom entweicht, Richtung des Luftstroms und Beteiligung der Stimmbänder. 6.

Beschreibung der Konsonanten anhand von phonetischen Matrizen. 7. Qualitative und quantitative Differenzierung der deutschen Vokale. Das Vokalviereck. 8. Beschreibung der Vokale anhand von phonetischen Matrizen. 9. Phonetische Transkription. Das internationale phonetische Alphabet (das IPA). Das Verhältnis von den Lauten und den IPA-Zeichen zu den Buchstaben. Phonologie vs. Graphematik. 10. Kürzere Texte zur Übung von Transkription. 11. Grundbegriffe der suprasegmentalen Ebene. Orthoepie vs. Orthographie. Prosodie und Intonation. 12. Wortakzent bei einfachen und abgeleiteten Wörtern, bei Komposita und Kurzwörtern. Silbe vs. Morphem. Vokaleinsatz. Abschwächung der Endsilben. Auslautverhärtung. Vokalisierung des konsonantischen r-Lauts. 13. Satzakkentuierung. 14. Pausierung im Satz. Tonische Einheiten. 15. Satzmelodie: der terminale Melodieverlauf, der interrogative Melodieverlauf und der progrediente Melodieverlauf.

Pflichtliteratur: Željka Matulina (1997): Phonetik der deutschen Sprache, Zadar; Rudolph Rausch/Ilka Rausch (1991): Deutsche Phonetik für Ausländer, Berlin; Duden: Das Aussprachewörterbuch, Bd. 6; Das große Wörterbuch der deutschen Aussprache.

Erweiternde Literatur: Helga Dieling (1992): Phonetik im Fremdsprachenunterricht Deutsch, Berlin/München/wien/Zürich/New York; Maria Schubiger (1977): Einführung in die Phonetik, Berlin/New York: Walter de Gruyter; Duden: Die Grammatik, Bd. 4, Kapitel 1. und 2. (Der Laut).

Anforderungen und Leistungskontrolle: Regelmäßige Anwesenheit, aktive Mitarbeit, schriftliche Schlussprüfung.

NJE102: UVOD U STUDIJ NJEMAČKE KNJIŽEVNOSTI

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Uvod u studij njemačke književnosti

Nositeljica kolegija: prof. dr. sc. Slavija Kabić

Izvođačice kolegija: prof. dr. sc. Slavija Kabić (predavanje) i Marijana Jeleč, asistentica (seminar: dvije grupe)

ECTS-bodovi: 4

Jezik: hrvatski

Trajanje: jedan semestar: prvi semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: 1 sat predavanja i 1 sat seminara tjedno

Ciljevi: Studenti se uvode u osnove opće i njemačke znanosti o književnosti i u tehniku znanstvenog rada kao pripreme za studij njemačke (znanosti o) književnosti.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Kolegij daje uvid u osnove znanosti o književnosti (povijest /njemačke/ književnosti, teorije književnosti i književne kritike), njezine metode te upućuje studente u osnove znanstvenog aparata.

Metode: Predavanje i seminar: grupni i pojedinačni rad, diskusija na temelju znanstvenoteoretskih radova na njemačkom jeziku (čije dijelove studenti prevode na hrvatski jezik), pisanje domaćih radova, dva kolokvija (pismena provjera usvojenih znanja i vještina tijekom semestra).

Sadržaj:

P = predavanje; S = seminar

Uvod = Uvod u studij njemačke književnosti (skripta);

Osnove = Osnove znanstvenog aparata (nastavu iz ovog dijela izvodi samo prof. dr. sc. Slavija Kabić).

1. tjedan (Uvod, str. 1- 4; Osnove, str. 1-2):

P: Pojam znanosti o književnosti, podjela. Pojam i uloga književnosti kroz povijest.

S: Odnos znanosti o književnosti i književnosti.

2. tjedan (Uvod: str. 4-6; Osnove, str. 3-4):

P: Pojam povijesti književnosti. Glavne epohe u povijesti njemačke književnosti (u pregledu).

S: Glavne epohe u povijesti njemačke književnosti. Nacionalna povijest književnosti, svjetska povijest književnosti (definicije, prijevod).

3. tjedan (Uvod, str. 6-8; Osnove, str. 5-6):

P: Njemačka znanost o književnosti – kratka povijest njemačke povijesti književnosti.

S: Autori djela o povijesti njem. književnosti.

4. tjedan (Uvod, str. 8-12; Osnove, str. 7-8):

P: Metode u (njemačkoj) znanosti o književnosti – metodologija proučavanja književnosti: pozitivistička, duhovno-povijesna, materijalističko-sociološka metoda.

S: Johann Wolfgang von Goethe: *Patnje mladog Werthera* (primjeri tumačenja književnog djela prema navedenim metodama)

5. tjedan (Uvod, str. 12-14; Osnove: ponavljanje, str. 1-8):

P: Nastavak: metoda imanentne interpretacije, teorija estetike recepcije, psihoanalitička i arhetipska književna kritika.

S: Metode u (njemačkoj) znanosti o književnosti – Johann Wolfgang von Goethe: *Patnje mladog Werthera* (primjeri tumačenja književnog djela prema navedenim metodama). Ponavljanje.

6. tjedan (Uvod, str. 16-18; Osnove, str. 9-10):

P: Pojam teorije književnosti. Osnovni pojmovi sadržaja – građa, motiv.

S: Proučavanje motiva u europskoj narodnoj bajci.

7. tjedan: (Uvod, str. 18-20; Osnove, str. 11):

P: Nastavak: topos, emblem, simbol, arhetip, fabula, tema.

S: Nastavak: Proučavanje motiva u europskoj narodnoj bajci.

8. tjedan (Uvod, str. 20-21 i članak W. Voßkampa; Osnove, str. 12):

P: Književni rodovi i vrste (u pregledu). Epika/proza, dramatika / drama, lirika/poezija.

S: Wilhelm Voßkamp: „Gattungen“: Književni rodovi: pojam i modeli trijade, definicije (npr. definicije/razmišljanja Goethea, Hegela, F. Schlegela, str. 253-255); osnovne značajke o obrazovnom romanu/romanu razvoja ličnosti (*Bildungsroman*): postanak i povijest, definicija, primjeri. Pripreme za prvi kolokvij.

9. tjedan: Prvi kolokvij (ispitni sadržaj: predavanja i seminar od 1. do 8. tjedna): 45 minuta (ispit na hrvatskom jeziku)

10. tjedan (Uvod: 21-24; Osnove, str. 13-14):

P: Epski oblici – W. Kayser: roman i ep, definicije, podjela.

S: F. K. Stanzel: podjela romana, pripovjedne situacije (na primjeru odabranih tekstova).

11. tjedan (Uvod, str. 26-28, Solar; Osnove, str. 15)

P: Stih, strofa, rima (na primjeru njemačkih ljubavnih pjesama). Stilske/jezične/retoričke figure (figure i tropi: npr. asonanca, aliteracija, anafora, epifora, simploha, anadiploza, hiperbaton, oksimoron itd.): osnovne informacije, definicije, primjeri.

S: Milivoj Solar: „Stilistika“: od „Pojam figure“ do „Figure misli“. Analiza odabranih njemačkih pjesama.

12. tjedan (Uvod, str. 28. i članak F. Schirmmachera; Osnove: ponavljanje, str. 9-15):

P: Književna kritika.

S: Frank Schirmmacher: „Literaturkritik“: definicija književne kritike i njezina uloga u (povijesti) književnosti; značajni književni kritičari; institucije književne kritike i značajni kritičari u zemljama njemačkog govornog područja danas.

13. tjedan (Uvod, str. 29-30; Solar):

P: Filološka analiza teksta. Filološki preduvjeti za znanstvenu analizu književnog teksta (kritičko izdanje djela, određivanje autora na temelju teksta, pitanja vezana uz datiranje teksta, pomoćna sredstva).

S: Milivoj Solar: „Analiza književnog djela“: filološka analiza teksta i struktura književnog djela. Pripreme za drugi kolokvij.

14. tjedan: Drugi kolokvij: ispitni sadržaj: predavanja i seminar od 10. do 13. tjedna: 45 minuta (ispit na hrvatskom jeziku)

15. tjedan (članak W. Hömberga; *Osnove znanstvenog aparata*)

P: *Osnove znanstvenog aparata* (ponavljanje, utvrđivanje naučenog).

S: Walter Hömberg: „Verlag, Buchhandel, Bibliothek“: od rukopisa do knjige ili proces posredovanja književnosti. Uloga izdavača/izdavačke kuće (imena najznačajnijih izdavača na njemačkom jezičnom prostoru), knjižara i biblioteka.

Literatura

Obvezna:

Brackert, Helmut/ Jörn Stückrath (Hrsg.), *Literaturwissenschaft. Ein Grundkurs*. Reinbek bei Hamburg. Rowohlt Taschenbuch Verlag 2004:

1. Wilhelm Voßkamp, „Gattungen“, str. 253-269;
2. Frank Schirmmacher, „Literaturkritik“, str. 407-416;
3. Walter Hömberg, „Verlag, Buchhandel, Bibliothek“, str. 392-406.

Kabić, Slavija, *Uvod u studij njemačke književnosti*. Zadar 2010, 36 str. (skripta).

Kabić, Slavija, *Osnove znanstvenog rada. Upute za pisanje seminarskog, završnog, diplomskog i znanstvenog rada*. 2009, 18 str. (skripta).

Solar, Milivoj, *Teorija književnosti*. Zagreb, Školska knjiga ¹⁵1991. (odabrana poglavlja)

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Obvezno redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u radu seminara, obvezno pisanje dvaju kolokvija čija prosječna ocjena i rad u seminaru čine završnu ocjenu. Student, koji kolokvije nije uspješno riješio (51% bodova), obvezno pristupa pismenom i usmenom završnom ispitu.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Einführung in das Studium der deutschen Literatur

Leiterin: Prof. Dr. Slavija Kabić

Unterrichtende: Prof. Dr. Slavija Kabić (Vorlesung) und Ass. Marijana Jeleč (Seminar: zwei Gruppen)

ECTS-Punkte: 4**Unterrichtssprache:** Kroatisch**Dauer:** ein Semester: erstes BA-Studiensemester, Wintersemester**Status der Lehrveranstaltung:** Pflichtfach (A)**Lehrveranstaltungstyp:** 1 Stunde Vorlesung und 1 Stunde Seminar wöchentlich**Ziele:** Den Studenten werden die Grundzüge der allgemeinen und deutschen Literaturwissenschaft sowie die Grundlagen der Techniken des wissenschaftlichen Arbeitens – als Vorbereitung für das Studium der deutschen Literatur – vermittelt.**Stellung im Curriculum:** Diese Lehrveranstaltung gewährt einen Ein- und Überblick in und über die Grundlagen der Literaturwissenschaft (Geschichte der /deutschen/ Literatur, Theorie der Literatur und Literaturkritik) und ihre Methoden. Den Studierenden werden auch Hinweise zur Technik des wissenschaftlichen Arbeitens gegeben.**Methoden:** Vorlesung und Seminar: Einzel- und Gruppenarbeit, Diskussion über literaturwissenschaftliche Aufsätze, geschrieben in der deutschen Sprache, von Studierenden ins Kroatische übersetzt (nur Teile); Hausarbeiten, zwei Kolloquien (schriftliche Leistungskontrolle).**Inhalt:**

V= Vorlesung; S = Seminar

Uvod = *Uvod u studij njemačke književnosti* (skripta)Osnove = *Osnove znanstvenog aparata* (skripta) (Unterricht darin nur bei Prof. Dr. Slavija Kabić)**1. Woche** (Uvod, S. 1-4; Osnove, S. 1-2):**V:** Zum Begriff der Literaturwissenschaft, Aufteilung. Begriff und Rolle der Literatur durch die Geschichte.**S:** Verhältnis zwischen Literaturwissenschaft und Literatur.**2. Woche** (Uvod, S. 4-6; Osnove, S. 3-4):**V:** Zum Begriff der Literaturgeschichte. Epochen in der Geschichte der deutschen Literatur (im Überblick).**S:** Epochen in der Geschichte der deutschen Literatur. Nationale Literaturgeschichte, (Geschichte der)Weltliteratur (Definitionen, Übersetzung).**3. Woche** (Uvod, S. 6-8; Osnove, S. 5-6):**V:** Zur deutschen Literaturwissenschaft – kurze Geschichte der deutschen Literaturgeschichtsschreibung.**S:** Autoren der deutschen Literaturgeschichten.**4. Woche** (Uvod, S. 8-12; Osnove, S. 7-8):**V:** Methoden der (deutschen) Literaturwissenschaft – Methodologie der literarischen Darstellung und Wertung: die positivistische Methode, die geistesgeschichtliche Methode, die materialistisch-soziologische Methode.**S:** Johann Wolfgang von Goethe: *Die Leiden des jungen Werthers* (Beispiele der Deutung eines literarischen Werks nach den oben genannten Methoden).**5. Woche** (Uvod, S. 12-14; Osnove: Wiederholung, S. 1-8):**V:** Fortsetzung: die werkimmanente Methode, die Rezeptionsästhetik, die psychoanalytische Literaturkritik, die archetypische Literaturkritik.**S:** Methoden der (deutschen) Literaturwissenschaft – Johann Wolfgang von Goethe: *Die Leiden des jungen Werthers* (Beispiele der Deutung eines literarischen Werks nach den oben genannten Methoden). Wiederholung.**6. Woche** (Uvod, S. 16-18; Osnove, S. 9-10):

V: Zum Begriff der Theorie der Literatur. Grundbegriffe des Inhalts – der Stoff, das Motiv.

S: Märchen- und Motivforschung – das europäische Märchen.

7. Woche (Uvod, S. 18-20; Osnove, S. 11):

V: Fortsetzung: der Topos, das Emblem, das Symbol, der Archetyp, die Fabel, das Thema.

S: Fortsetzung: Märchen- und Motivforschung – das europäische Märchen.

8. Woche (Uvod, S. 20-21 und der Aufsatz von W. Voßkamp; Osnove, S. 12):

V: Die Trias-Modelle (im Überblick): Gattungen. Epik/Prosa, Lyrik/Poesie, Dramatik/Drama.

S: Wilhelm Voßkamp: „Gattungen“: Literarische Gattungen: Begriff und Definitionen der Trias-Modelle (z. B. von Goethe, Hegel, F. Schlegel, S. 253-255); Grundmerkmale des Bildungsromans: seine Entstehung und Geschichte; bekannte (deutsche) Beispiele. Vorbereitungen für das erste Kolloquium.

9. Woche: Erstes Kolloquium: Prüfungsfragen: Woche 1 bis 8; 45 Minuten (Kroatisch).

10. Woche: (Uvod, S. 21-24; Osnove, S. 13-14):

V: Epische Formen – W. Kayser (Roman und Epos; Definitionen, Typen).

S: F. K. Stanzel – Erzählsituationen und Typen des Romans (am Beispiel von Texten).

11. Woche (Uvod, S. 26-28; Solar; Osnove, S. 15):

V: Der Vers, die Strophe, der Reim (am Beispiel von deutschen Liebesgedichten). Stilfiguren/sprachliche Figuren/rhetorische Figuren (Assonanz, Alliteration/Stabreim; Anapher, Epipher, Symploche, Anadiplose, Hyperbaton, Oxymoron usw.): Grundinformationen, Definitionen.

S: Milivoj Solar: „Stilistika“: von „Pojam figure“ bis „Figure misli“. Analyse von ausgewählten deutschen Gedichten.

12. Woche (Uvod, S. 28 und der Aufsatz von F. Schirmacher; Osnove: Wiederholung, S. 9-15):

V: Literaturkritik.

S: Frank Schirmacher: „Literaturkritik“: Definition der Literaturkritik, ihre Rolle in der (Geschichte der) Literatur; wichtige Institutionen der Literaturkritik und bedeutende Literaturkritiker im deutschsprachigen Raum.

13. Woche (Uvod, S. 29-30; Solar):

V: Wissenschaftstheoretische Voraussetzungen der Texterschließung – Philologische Voraussetzungen (Kritische Ausgabe eines Textes, Ermittlung des Autors, Datierungsfragen, Hilfsmittel).

S: Milivoj Solar: „Analiza književnog djela“: philologische Textanalyse und die Struktur literarischer Werke. Vorbereitungen für das zweite Kolloquium.

14. Woche: Zweites Kolloquium: Prüfungsfragen: Woche 10 bis 13; 45 Minuten (Kroatisch).

15. Woche (Aufsatz von W. Hömberg; *Osnove znanstvenog aparata*: Wiederholung)

V: Technik des wissenschaftlichen Arbeitens (im Rück- und Überblick)

S: Walter Hömberg: „Verlag, Buchhandel, Bibliothek“: vom Manuskript zum Buch oder der Prozess der Literaturvermittlung. Die Rolle des Verlegers (die wichtigsten Verlagshäuser im deutschsprachigen Raum), der Buchhändler und der Bibliotheken.

Literatur:

Pflichtliteratur:

Brackert, Helmut /Jörn Stückrath (Hrsg.), *Literaturwissenschaft*. Ein Grundkurs. Reinbek bei

Hamburg. Rowohlt Taschenbuch Verlag 2004:

1. Wilhelm Voßkamp, „Gattungen“, S. 253-269;
2. Frank Schirmacher, „Literaturkritik“, S. 407-416;
3. Walter Hömberg, „Verlag, Buchhandel, Bibliothek“, S. 392-406.

Kabić, Slavija, *Uvod u studij njemačke književnosti*. Zadar 2011, 36 S. (Skript).

Kabić, Slavija, *Osnove znanstvenog rada. Upute za pisanje seminarskog, završnog, diplomskog i znanstvenog rada*. 2009, 18 S. (Skript).

Solar, Milivoj, *Teorija književnosti*. Zagreb, Školska knjiga¹⁵1991. (ausgewählte Kapitel)

Anforderungen und Leistungskontrolle: Anwesenheitspflicht. Aktive Teilnahme am Unterricht, zwei schriftliche Kolloquien (obligatorisch), deren Durchschnittsnote und Seminarleistung die Schlussnote ergeben. Die Studierenden mit den mangelhaften Zensuren in den Kolloquien (unter 51%) sind verpflichtet, an der schriftlichen und mündlichen Schlussprüfung (nach dem Semesterende) teilzunehmen.

NJE103: NJEMAČKE JEZIČNE VJEŽBE I

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Njemačke jezične vježbe I

Nositeljice kolegija: Marina Lovrić, lektorica i Geriena Karačić, lektorica

Izvođačice kolegija: Marina Lovrić, lektorica i Geriena Karačić, lektorica

ECTS-bodovi: 3 (ukupno 5)

Jezici: njemački i hrvatski

Trajanje: jedan semestar: prvi semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: vježbe (6 sati tjedno ukupno: 4 sata kod domaće lektorice + 2 sata kod izvorne govornice njemačkog jezika tjedno)

Ciljevi: Osposobljavanje za usmenu i pismenu jezičnu komunikaciju i interakciju među pripadnicima zemalja njemačkoga govornog prostora i stjecanje uvida u sliku tih jezičnih zajednica, što uključuje poznavanje ne samo jezičnih sadržaja već i kulturnoga i društvenoga habitusa.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Kolegij u jezičnom smislu predstavlja osnovu za praćenje ostalih kolegija.

Metode: Kombiniranjem metoda i kognitivno-komunikativno-interkulturalnim pristupom, te izmjenom oblika rada (frontalni, individualni, grupni i rad u parovima) postiže se cilj osposobljavanja studenata za receptivno (slušanje i čitanje) i produktivno (govorenje i pisanje) svladavanje jezika, tj. receptivnu i izražajnu kompetenciju i razvijanje strategija samostalnoga rada.

Sadržaj: Težište rada leži na obradi i učvršćenju gramatičkoga znanja iz morfologije i proširenju vokabulara na svim razinama (fonološko-morfološkoj i sintaktičko-semantičkoj). Obrađuju se sve vrste riječi, a težište se u ovom semestru stavlja na obradu glagola po morfološkim, sintaktičkim i semantičkim kriterijima. Osim rada na gramatici u gramatičkim vježbenicama, te nastavničkim materijalima, predviđen je i rad na tekstovima u udžbeniku, te dodatnim autentičnim tekstovima vezanim za aktualna događanja koja se tiču svakodnevice, uzimajući u obzir interese studenata.

Sadržaj

1. Uvod, opće upute, vrste riječi

Tekst za vježbanje (kombinirane jezične vještine, vokabular, komunikacijska sredstva, gramatika): *Des Nachbars schöne Seiten – Elf Gründe, um Deutsch zu mögen* ili kolaž tekstova uz temu: *Land und Leute der deutschsprachigen Länder*

2. Glagoli (općenito o glagolima: podjela glagola), konjugacija slabih glagola, konjugacija jakih glagola)

Tekst: *Unser Ausland*

3. Prijelazni i neprijelazni glagoli, bezlični glagoli, pomoćni glagoli

Tekst: *Dazwischen, Eltern+ Kind = Luxus*

4. Present slabih glagola, present jakih glagola, present pomoćnih glagola

Tekst: *Tschüss, Mami*

5. Razdvojni i nerazdvojni glagoli, rekcija glagola, sintagma nepunoznačnog glagola i imenice (Funktionsverbgefüge)

Ponavljjanje

Tekst: *Singles auf Zeit und Langzeit-Singles*

6. Imperfekt, perfekt

Tekst: *Schwanken zwischen Aktionismus und Faulsein*

7. Pluskvamperfekt, Futur I i Futur II

Tekst: *Unsere Seniorinnen sind das Salz in der Suppe*

8. Modalni glagoli (objektivna i subjektivna modalnost), modalno upotrijebljeni glagoli s infinitivom

Tekst: *Die Innere Uhr*

9. Ponavljjanje

10.- 12. Konjunktiv I, neupravni govor, konjunktiv II, irealne rečenice

Tekstovi: *Zeit ist nicht überall Geld; So gehen Sie gegen die Zeitfresser an*

13. - 14. Pasiv, Trpno stanje zbivanja i događanja

Tekstovi: *Kolibri oder Schnecke? Die missbrauchte und verzweckte Zeit*

15. Priprema za ispit i ponavljanje obrađenog gradiva.

Obvezna literatura:

1. Eva-Maria Willkopp i dr. , *Auf neuen Wegen*, (2006), Max Hueber Verlag, Ismaning;
2. Helbig/ Buscha, *Leitfaden der deutschen Grammatik*, (2000), Langenscheidt KG, Berlin und München;
3. Helbig/ Buscha, *Übungsgrammatik Deutsch*, (2000), Langenscheidt KG, Berlin und München;
4. Langenscheidts *Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*;

Dopunska literatura:

1. Helbig/ Buscha, *Deutsche Grammatik, Ein Handbuch für den Ausländerunterricht* (1996), Langenscheidt, Verlag Enzyklopädie Leipzig, Berlin, München;
2. Gmaz/ Libhard/ Marković, *Übungsbuch zu Lexik und Grammatik für Germanistikstudenten* (2008), Filozofski fakultet u Zagrebu;
3. Dreyer/ Schmitt, *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik* (1998), Verlag für Deutsch, Ismaning;

4. Duden Deutsches Universalwörterbuch (1996), Dudenverlag, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich.
5. Medić, Ivo (2007), Kleine Deutsche Grammatik, Školska knjiga, Zagreb.

Vlastiti materijali - dodatni aktualni autentični tekstovi iz različitih područja.

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Prisutnost i aktivno sudjelovanje, usmena i pismena provjera putem kontrolnih ispita za vrijeme semestra. Procjena postignutoga uspjeha pismenim i usmenim ispitom na kraju semestra.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Deutsche Sprachübungen I

Leiterinnen: Marina Lovrić, Lektorin / Geriena Karačić, Lektorin

Unterrichtende: Marina Lovrić, Lektorin / Geriena Karačić, Lektorin

ECTS-Punkte: 3 (insgesamt 5)

Unterrichtssprachen: Deutsch und Kroatisch

Dauer: ein Semester: erstes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status der Lehrveranstaltung: Pflichtfach (A)

Lehrveranstaltungstyp: Sprachübungen (sechs Stunden wöchentlich: 4 Stunden: bei der einheimischen Lektorin + 2 Stunden bei der deutschen Lektorin)

Ziele: Entwicklung der kommunikativen und sozialen Handlungsfähigkeiten vor allem in allgemeinsprachlichen Situationen. Erwerb von Sprachstrukturkenntnissen. Sensibilisierung für Eigenverantwortung und Mitgestaltung des Lernprozesses. Förderung des autonomen Lernens. Sensibilisierung für interkulturelle Aspekte.

Stellung im Curriculum: Im sprachlichen Sinne stellt die Veranstaltung eine wichtige Grundlage für alle anderen Vorlesungen dar.

Methoden: Durch kombinierte Methoden und die Verbindung von kognitivem, kommunikativem und interkulturellem Ansatz wird das Ziel der Befähigung der Studenten für die rezeptive (Hör- und Leseverstehen) und produktive (Sprechen und Schreiben) Sprachaneignung erreicht, d.h. für die rezeptive und produktive Kompetenz.

Inhalt: Die Schwerpunkte liegen auf allen Ebenen (phonologisch-morphologischen und syntaktisch-semantischen) der Wortschatzarbeit und Wortschatzerweiterung, sowie Bearbeitung und Festigung des morphologischen Grammatikwissens. Bearbeitet werden alle Wortarten, wobei der Schwerpunkt in diesem Semester in der Behandlung der Substantive, Pronomen und Artikel liegt (Deklination und Kategorien der Substantive und der Pronomina, Adjektive, Adverbien und Präpositionen). Die Arbeit erfolgt auf der Basis der im Lehrbuch und in der Übungsgrammatik enthaltenen Ausgangstexte, sowie zusätzlicher, alltagsbezogener, authentischer Texte aus verschiedenen Bereichen, wobei die Interessen der Studenten berücksichtigt werden.

Inhalt:

1. Einführung, Allgemeines, Wortarten

Ausgangsarbeitstexte zum Üben (kombinierte Sprachfertigkeiten, Wortschatzerweiterung, Kommunikationsmittel):

Text: *Des Nachbars schöne Seiten – Elf Gründe, um Deutsch zu mögen* oder Textcollage zum Thema: *Land und Leute der deutschsprachigen Länder*

2. Das Verb (Allgemeines: Untergliederung der Verben), Konjugation der schwachen Verben, Konjugation der starken Verben

Text: *Unser Ausland*

3. Transitive und intransitive Verben, Unpersönliche Verben; Vollverben und Hilfsverben

Text: *Eltern + Kind = Luxus*

4. Das Präsens der schwachen Verben, das Präsens der starken Verben, Hilfsverben

Text: *Tschüss, Mami*

5. Trennbare und untrennbare Verben, Rektion des Verbs, Funktionsverbgefüge

Text: *Singles auf Zeit und Langzeit-Singles*

6. Präteritum, Perfekt

Text: *Schwanken zwischen Aktionismus und Faulsein*

7. Plusquamperfekt, Futur I und Futur II

Text: *Unsere Seniorinnen sind das Salz in der Suppe*

8 Modalverben (objektive und subjektive Modalität), Modalverbähnliche Verben mit Infinitiv

Text: *Die Innere Uhr*

9. Wiederholung

10.- 12. Konjunktiv I, Indirekte Rede, Konjunktiv II, Irreale Sätze, ponavljanje

Texte: *Zeit ist nicht überall Geld; So gehen Sie gegen die Zeitfresser an*

13. - 14. Passiv (Vorgangs- und Zustandspassiv)

Tekstovi: *Kolibri oder Schnecke? Die missbrauchte und verzweckte Zeit*

15. Gesamtwiederholung und Prüfungsvorbereitung

Pflichtliteratur:

1. Eva-Maria Willkopp u a., *Auf neuen Wegen*, (2006), Max Hueber Verlag, Ismaning;

2. Helbig/ Buscha, *Leitfaden der deutschen Grammatik*, (2000), Langenscheidt KG, Berlin und München;

3. Helbig/ Buscha, *Übungsgrammatik Deutsch*, (2000), Langenscheidt KG, Berlin und München;

4. Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache;

Ergänzungsliteratur:

1. Helbig/ Buscha, *Deutsche Grammatik, Ein Handbuch für den Ausländerunterricht* (1996), Langenscheidt, Verlag Enzyklopädie Leipzig, Berlin, München;

2. Gmaz/ Libhard/ Marković, *Übungsbuch zu Lexik und Grammatik für Germanistikstudenten* (2008), Filozofski fakultet u Zagrebu;

3. Dreyer/ Schmitt, *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik* (1998), Verlag für Deutsch, Ismaning;

4. Duden Deutsches Universalwörterbuch (1996), Dudenverlag, Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich;

5. Medić, Ivo (2007), *Kleine Deutsche Grammatik*, Školska knjiga, Zagreb.

Zusätzliche aktuelle authentische Texte.

Anforderungen: Anwesenheit und aktive Mitarbeit im Unterricht, sowie schriftliches und mündliches Testen durch Kontrollprüfungen während des Semesters.

Leistungskontrolle: Bewertung der erreichten Fortschritte durch schriftliche und mündliche Prüfung am Ende des Semesters.

NJE103: NJEMAČKE JEZIČNE VJEŽBE I

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Jezične vježbe I

Nositeljice kolegija: Marina Lovrić, lektorica

Izvođačica kolegija: Andrea Meixner, ugovorna lektorica (SR Njemačka)

ECTS-bodovi: 2

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: prvi semestar preddiplomskog studija, zimski

Status: obvezni predmet (A)

Oblik nastave: jezične vježbe (2 sata nastave tjedno)

Cilj: poboljšavanje usmenog i pismenog izražavanja. Proširivanje vokabulara i osposobljavanje za pravilno i primjereno korištenje stranog jezika u odnosu na komunikacijski cilj i govornu situaciju. Obrada različitih vrsta tekstova. Iznošenje mišljenja o stranoj kulturi i običajima na njemačkom jeziku.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: kolegij predstavlja osnovu za praćenje svih ostalih kolegija.

Metode: komunikativni i interkulturalni pristup obradi sadržaja. Ciljeno uvježbavanje sposobnosti slušanja i čitanja s razumijevanjem. Rasprava i razmjena mišljenja na temelju filmova i polaznih tekstova. Samostalni pismeni radovi. Zadatci za samostalan rad, rad u parovima i grupi. Diktati. Bavljene različitim tektualnim predlošcima.

Sadržaj: U nastavi je naglasak stavljen na usmenu i pismenu produkciju i poboljšavanje govorne kompetencije. Komunikativna kompetencija stječe se raspravom o filmovima, tektovima i tekstovima za slušanje koji se bave civilizacijskim i društvenim temama.

Literatura: različiti novinski članci iz njemačke dnevne štampe (Süddeutsche Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung, itd.) i tjednika (ZEIT, SPIEGEL, itd.); Eva-Maria Willkopp: Auf neuen Wegen; Renate Luscher: Von der Wende bis heute. Landeskunde Deutschland 2008; Barbara Dahlhaus: Fertigkeit Hören; Heide Schatz: Fertigkeit Sprechen.

Studentske obveze i kontrola uspjeha: redovita prisutnost i aktivno sudjelovanje u nastavi, predavanje pismenih zadaća, pismeni ispit na kraju semestra.

1	Uvod, organizacijska pitanja
2	Njemački jezik: Koliko je njemački jezik njemački, a koliko svjetski? Vrsta teksta: kratak sadržaj
3	Jezik mladih u Njemačkoj Vrsta teksta: članak iz leksikona
4	Naše inozemstvo: Pogledi na Njemačku Vrsta teksta: osoban stav
5	Nijemci i doseljenici: Povijest doseljavanja Vrsta teksta: kratak sadržaj (ponavljanje)
6	Njemačka, useljenička zemlja – bilanca Vrsta teksta: opis i tumačenje dijagrama i grafičkih prikaza

7	Studij u Njemačkoj: 20 godina programa Erasmus-Socrates Vrsta teksta: Izvještaj o iskustvu (autentičan-fiktivan)
8	Elitna sveučilišta – prokletstvo ili blagoslov? Vrsta teksta: argumentacija za i protiv
9	Novi, stari glavni grad: lica metropole Vrsta teksta: opis i tumačenje slike
10	Podijeljena i ponovno ujedinjena Njemačka Vrsta teksta: Pismo čitatelja
11	Budućnost pripada starijima?! Vrsta teksta: pismo čitatelja, dijagrami/grafike (ponavljanje)
12	Speed-Dating: Uspješan recept protiv samovanja? Vrsta teksta: komentar
13	Super žena ili super mit? Vrsta teksta: osobni stav (ponavljanje)
14	Najnoviji njemački val Vrsta teksta: tekstovi pjesama
15	Priprema za ispit: diktati i ponavljanje obrađenih tekstova

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Deutsche Sprachübungen I

Leiterinnen: Marina Lovrić, Lektorin und Geriena Karačić, Lektorin

Unterrichtende: Andrea Meixner, Vertragslektorin (BR Deutschland)

ECTS-Punkte: 2

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: erstes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status der Lehrveranstaltung: Pflichtfach (A)

Lehrveranstaltungstyp: Sprachübungen (2 Stunden wöchentlich)

Ziele: Verbesserung von mündlicher und schriftlicher Ausdrucksfähigkeit; Erweiterung des aktiven Wortschatzes und Hinführung zu einem differenzierten Sprachgebrauch; Beschäftigung mit verschiedenen Textsorten; Auseinandersetzungen mit gesellschaftlich-kulturellen Themenbereichen in deutschsprachigen Diskursen

Stellung im Curriculum: Im sprachlichen Sinne stellt die Veranstaltung eine wichtige Grundlage für alle anderen Vorlesungen dar.

Methoden: kommunikativ-pragmatischer sowie interkultureller Ansatz; explizites Training von Hör- und Leseverstehen; Diskussionen und Meinungsaustausch auf der Basis von Filmen und Impulstexten; eigenständige Schreibaufgaben; Bearbeiten von Aufgaben in Einzel-, Partner- und Gruppenarbeit; Diktate; Auseinandersetzung mit Textsortenmustern

Inhalt: Der Fokus der Veranstaltung liegt auf der mündlichen und schriftlichen Textproduktion sowie auf der Verbesserung der Kommunikationskompetenz; diese soll anhand von Texten, Filmen und Hörbeispielen, die landeskundliche sowie gesellschaftlich-kulturelle Inhalte thematisieren, diskursiv erworben werden.

Literatur: Diverse Zeitungsartikel aus deutschen Tageszeitungen (Süddeutsche Zeitung, Frankfurter Allgemeine Zeitung, etc.) und Wochenzeitschriften (ZEIT, SPIEGEL, etc.); Eva-

Maria Willkopp u.a.: Auf neuen Wegen; Renate Luscher: Von der Wende bis heute. Landeskunde Deutschland 2008; Barbara Dahlhaus: Fertigkeit Hören. Fernstudieneinheit 05 des GI; Heide Schatz: Fertigkeit Sprechen. Fernstudieneinheit 20 des GI.

Anforderungen und Leistungskontrolle: Regelmäßige Anwesenheit und aktive Mitarbeit; Abgabe von schriftlichen Hausaufgaben; schriftliche Prüfung am Semesterende.

1	Organisatorisches und Einführung; Selbstevaluierung; Eigenes Interesse
2	Deutsche Sprache: Wie deutsch und wie global ist die deutsche Sprache? <i>Textsorte: Inhaltsangabe</i>
3	Jugend(sprache) in Deutschland <i>Textsorte: Lexikonartikel</i>
4	Unser Ausland: Blicke auf Deutschland <i>Textsorte: persönliche Stellungnahme</i>
5	Deutsche und Migranten: Geschichte der Zuwanderung <i>Textsorte: Inhaltsangabe (Wiederholung)</i>
6	Einwanderungsland Deutschland - eine Bilanz <i>Textsorte: Diagramme/Grafiken beschreiben und interpretieren</i>
7	Studieren im Ausland: Das Erasmus-Socrates-Programm <i>Textsorte: Erfahrungsbericht (authentisch-fiktiv)</i>
8	Eliteuniversitäten - Fluch oder Segen? <i>Textsorte: Argumentation Pro-Contra</i>
9	Die neue, alte Hauptstadt: Gesichter einer Metropole <i>Textsorte: Bildbeschreibung und -interpretation</i>
10	Das geteilte und wiedervereinigte Deutschland <i>Textsorte: Leserbrief</i>
11	Die Zukunft gehört den Alten?! <i>Textsorte: Leserbrief, Diagramme/Grafiken (Wiederholung)</i>
12	Speed-Dating: Das Erfolgsrezept gegen das Single-Dasein? <i>Textsorte : Kommentar</i>
13	Superweib oder Supermythos? <i>Textsorte: persönliche Stellungnahme (Wiederholung)</i>
14	Neueste Deutsche Welle <i>Textsorte: Liedtexte</i>
15	Prüfungsvorbereitung: Diktate und Wiederholung der behandelten Textsortenmuster

NJE104: KOMPARATIVNA STILISTIKA NJEMAČKE BALADE

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Komparativna stilistika njemačke balade

Nositeljica kolegija: doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

Izvođačica kolegija: doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački/hrvatski

Trajanje: jedan semestar: prvi semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: 1 sat predavanja +1 sat seminara tjedno

Ciljevi: Studenti bi se u okviru ovog kolegija trebali upoznati sa stilskim, estetskim i izražajnim vrijednostima njemačke balade; aktivno čitanje i razmišljanje, sintetiziranje pročitano, dinamična i angažirana diskusija i razgovor, student postaje pouzdan i visoko informiran poznavatelj problematike predmeta, sposoban za samostalno razmišljanje o književnosti.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Obradit će se balade iz različitih razdoblja i epoha njemačke književnosti. Stilski će se analizirati njemačke balade i njihovi prijevodi na hrvatski ili neki drugi jezik kao *tertium comparationis*. Izborom tekstova studenti će ne samo proširiti svoja znanja o njemačkoj književnosti već i unaprijediti svoje sposobnosti čitanja, pisanja, razumijevanja i diskutiranja otkrivajući dramatične, fiktivne, ali i povijesne i mitske (uglavnom iz germanskih junačkih saga), ponekad čak tajanstvene središnje događaje u koje upadaju junaci zbivanja balade (npr. vještice, sirene, šetači između svjetova, duhovi, vampiri...)

Metode: uvodna predavanja, zadatci za aktivno čitanje i razmišljanje, gledanje videa, slušanje pjesama na CD-rom disketama, studentsko referiranje o zadanim temama, analize tekstova; diskusija i razgovor;

Sadržaj:

1. Znanost o književnosti (posebice komparativna književnost); 2. Stil i stilistika; 3. Stara poetika i retorika; 4. Novo shvaćanje stila; 5. Opisna stilistika; 6. Stilistička kritika; 7. Tipovi i vrste epske poezije (posebice balada i romanca); 8. Razvoj epske poezije (posebice balade i romance); 9. Usporedba razvoja umjetničke balade u hrvatskoj i njemačkoj književnosti; 10. Pojam figure; 11. Figure dikcije; 12. Figure riječi ili tropi; 13. Figure konstrukcije; 14. Figure misli; 15. Konfliktna situacija i struktura balade (umjetnička balada-narodna balada);

Literatura:

-*Deutsche Balladen*, von Winfried Freund, Philipp Reclam jun., Stuttgart, 1982.

-Novija povijest njemačke književnosti

-Referentna literatura (književni leksikoni, leksikoni autora, priručnici o teoriji književnosti i germanistici.....)

Internet izvori:

<http://gutenberg.spiegel.de>

Napomena: Mogući dodatni materijali bit će dani studentima na nastavi.

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Pismeni i usmeni ispit, samostalni uratci, referati, esej, kontinuirana provjera znanja ili ocjenjivanje aktivnosti, aktivno sudjelovanje u nastavi, obvezno redovito pohađanje nastave.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Komparative Stilistik der deutschen Ballade

Leiterin: Doz. Dr. Zaneta Sambunjak

Unterrichtende: Doz. Dr. Zaneta Sambunjak

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch/Kroatisch

Dauer: ein Semester: erstes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Wahlfach

Lehrveranstaltungstyp: 1 Stunde Vorlesung und 1 Stunde Seminar pro Woche

Ziele: Die Studenten machen sich mit den stilistischen und ästhetischen Merkmalen sowie mit den Ausdrucksmöglichkeiten der deutschen Ballade vertraut; aktives Lesen und Nachdenken, synthetisieren des Gelesenen, dynamische und engagierte Diskussion und Gespräch, der Student wird ein erprobter und hochinformierter Kenner der Gegenstandsproblematik, zum eigenständigen Nachdenken über die Literatur fähig;

Stellung im Curriculum: In den Lehrveranstaltungen werden Balladen aus verschiedenen Epochen der deutschen Literatur bearbeitet. Es wird eine stilistische Analyse der deutschen Balladen und ihren kroatischen Übersetzungen oder der Übersetzungen auf eine andere Sprache als *tertium comparationis* durchgeführt. Die Studenten werden nicht nur ihre Kenntnisse der deutschen Literatur erweitern, sondern auch ihre Lese-, Sprech-, Schreib- und Diskussionsfähigkeiten fördern. Bei der Textauswahl wird darauf geachtet, dass häufig ein dramatisches, manchmal auch geheimnisvolles Geschehen im Mittelpunkt steht, bei dem sich die Helden (z. B. die Hexen, Nyxen, Doppelgänger, Geister, Vampire...) bewähren müssen. Neben fiktiven Stoffen spielen vorwiegend historische und mythologische Stoffe (vorrangig aus germanischen Heldensagen) eine wichtige Rolle.

Methoden: einführende Vorlesungen; Aufgaben zum aktiven Lesen und Nachdenken; Videos und Gedichte auf CD-Romdisketten; Referate über aufgegebene Themen; Textanalyse; Diskussion und Gespräch.

Inhalt:

1: Literaturwissenschaft (besonders Komparative Literatur); 2: Der Stil und die Stilistik; 3: Alte Poetik und Rhetorik; 4: Neue Stilauffassung; 5: Deskriptive Stilistik; 6: Die Stilkritik; 7: Die Typen und Arten der epischen Dichtung (besonders der Ballade und Romanze); 8: Die Entwicklung der epischen Dichtung (besonders der Ballade und Romanze); 9: Die sprachlichen Formen; 10: Die Lautung; 11: Die Tropen; 12: Die syntaktischen Figuren; 13: Die rethorischen Figuren; 14: Konfliktsituation und Balladenstruktur (Kunstballade-Volksballade). 15: Die Kunstballade in der kroatischen und deutschen Literatur- ein Entwicklungsvergleich;

Literatur:

-*Deutsche Balladen*, hrsg. von Winfried Freund, Philipp Reclam jun., Stuttgart, 1982

-Geschichte der deutschen Literatur

-Nachschlagwerke (z. B. Literaturlexikon, Autorenlexikon, Sachwörterbuch der Literatur, Einführungen in die Germanistik und Literaturtheorie usw...)

Internetquellen:

<http://gutenberg.spiegel.de>

Anmerkung: Zusätzliches Arbeitsmaterial wird im Unterricht verteilt.

Anforderungen und Leistungskontrolle: schriftliche und mündliche Prüfung in der deutschen Sprache, Hausaufgaben, ständige Bewertung oder Bewertung der aktiven Anwesenheit, aktive Anwesenheit, Anwesenheitspflicht, Referat, Essay;

NJE111: UVOD U KNJIŽEVNU INTERPRETACIJU I

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Uvod u književnu interpretaciju I

Nositelj kolegija: doc. dr. sc. Goran Lovrić

Izvoditelj kolegija: doc. dr. sc. Goran Lovrić i Marijana Jeleč, asistentica

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar; prvi semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: 1 sat predavanja i 1 sat seminara tjedno

Ciljevi: Studenti upoznaju pojmove i metode potrebne za samostalnu analizu i interpretaciju epskih tekstova.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: U središtu kolegija stoje osnovne odlike epike i njihov značaj za interpretaciju epskih književnih djela (proze), te unutartekstovni, izvantekstovni i izvanknjiževni faktori koji utječu na interpretaciju književnih djela (društvene i povijesne prilike, umjetnički i književni kontekst, itd.). Obrađuju se tradicionalne i suvremene metode i tehnike interpretacije književnih tekstova, što studente treba osposobiti za znanstveno utemeljenu analizu književnih (epskih) tekstova u višim godinama studija.

Metode: Predavanje i seminar, pojedinačni i grupni rad, kraće pismene zadaće o pojedinim aspektima književne interpretacije, te njihovoj primjeni u analizi epike.

Sadržaj kolegija po nastavnim jedinicama:

1. Uvod u kolegij. Što je književno-znanstvena interpretacija?
2. Vrste i osnovni elementi epskih tekstova.
3. Tekst i kontekst.
4. Vrste pripovjedača i načini pripovijedanja.
5. Pripovjedno vrijeme i načini pripovijedanja likova.
6. Fikcionalnost epskih tekstova.
7. Prvi kolokvij (sadržaji obrađeni od 1. do 6. tjedna nastave)
8. Metodička praksa književne interpretacije.
9. Klasične metode književne interpretacije.
10. Suvremene metode književne interpretacije.
11. Književnost i društvo.
12. Književnost i povijest.
13. Književni tekst u kontekstu svog vremena (stvarnost→autor→tekst).
14. Načini recepcije književnog teksta (tekst→čitatelj→stvarnost).
15. Drugi kolokvij (sadržaji obrađeni od 8. do 14. tjedna nastave)

Literatura:**Obvezna:**

- Schutte, Jürgen, *Einführung in die Literaturinterpretation*, Stuttgart, J.B. Metzler, 1985.

Izborna

- Allkemper, Alo, *Literaturwissenschaft*, Paderborn, UTB – W. Fink Verlag, 2010.

- Petersen, Jürgen H., *Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft*; Berlin, Erich Schmidt Verlag, 2006.

- Bauer, Matthias, *Romantheorie*, Stuttgart, J.B. Metzler, 1997.

- Ch. Dürscheid, H. Kircher, B. Sowinski, *Germanistik. Eine Einführung*, Köln-Weimar-Wien, Böhlau 1995 (poglavlja 5.2.1 - 5.3. – 5.4.)

Studentske obveze i kontrola uspjeha: redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u seminarima, pismene zadaće uz pojedine teme. Tijekom semestra studenti mogu položiti gradivo na dva kolokvija. Nepoloženo gradivo pismeno se polaže u redovnom ispitnom roku.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Einführung in die Literaturinterpretation I

Leiter: Doz. Dr. Goran Lovrić

Unterrichtende: Doz. Dr. Goran Lovrić und Ass. Marijana Jeleč

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: erstes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Wahlfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: je 1 Stunde Vorlesung und Seminar wöchentlich

Ziele: Die Studenten lernen Termine und Methoden kennen, die sie zur selbständigen und wissenschaftlich begründeten Interpretation epischer Texte (Prosa) befähigen.

Stellung im Curriculum: Im Mittelpunkt des Kollegiums stehen Grundmerkmale der Epik und ihre Bedeutung für die Interpretation der Epik (Prosa), sowie textinterne, textexterne und außerliterarische Faktoren, die sich auf die Interpretation literarischer Werke auswirken (gesellschaftlicher und historischer, künstlerischer und literarischer Kontext usw.). Es werden traditionelle und moderne Methoden und Techniken der literarischen Interpretation bearbeiten, was die Studenten für eine wissenschaftlich begründete Analyse literarischer (epischer) Texte in höheren Studienjahren befähigen soll.

Methoden: Vorlesungen und Seminare, Einzel- und Gruppenarbeit, kürzere schriftliche Aufgaben über einzelne Aspekte der literarischen Interpretation und ihre Anwendung in der Analyse epischer Text.

Inhalt:

1. Einführung. Was ist literaturwissenschaftliche Interpretation?
2. Arten und zentrale Elemente der Epik.
3. Text und Kontext.
4. Erzähler und Erzählweisen.
5. Erzählzeit und Erzählweise der Figuren.
6. Fiktionalität epischer Texte.
7. Erstes Kolloquium (1-6 Unterrichtswoche bearbeitete Inhalte)
8. Methodische Praxis der Literaturinterpretation.

9. Klasične metode interpretacije literature.
10. Aktuelne metode interpretacije literature.
11. Literatura i društvo.
12. Literatura i historija.
13. Literarne tekstove u kontekstu vremena (Realnost→Autor→Tekst).
14. Vrste literarne recepcije (Tekst→Čitač→Stvarnost).
15. Drugo kolokvijum (8-14 nastavna tjedna obrađeni sadržaji)

Literatura:

Obligatorno:

- Schutte, Jürgen, *Einführung in die Literaturinterpretation*, Stuttgart, J.B. Metzler, 1985.

Fakultativ:

- Allkemper, Alo, *Literaturwissenschaft*, Paderborn, UTB – W. Fink Verlag, 2010.
- Petersen, Jürgen H., *Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft*; Berlin, Erich Schmidt Verlag, 2006.
- Bauer, Matthias, *Romantheorie*, Stuttgart, J.B. Metzler, 1997.
- Ch. Dürscheid, H. Kircher, B. Sowinski, *Germanistik. Eine Einführung*, Köln-Weimar-Wien, Böhlau 1995 (poglavlja 5.2.1 - 5.3. – 5.4.)

Forhterivanja i kontrola kvaliteta: Redovna prisutnost na nastavi, aktivna suradnja na seminarima, pismene zadatke na određene teme. Tijekom semestra može biti dva kolokvija. Neuspješni sadržaji bit će ispitani na pismenom ispitu u redovnim ispitnim terminima.

NJE114: JEZIK I UMIJEĆE GOVORA I

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Jezik i umijeće govora I

Nositelj kolegija: prof.dr.sc. Pavao Mikić

Izdavačica kolegija: Helga Begonja, asistentica

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: prvi semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: 1 sat predavanja i 1 sat seminara

Uvjet upisa kolegija: nema

Cilj kolegija: Cilj kolegija je upoznavanje studenata sa znanstvenom disciplinom *retorika* te uvježbavanje pravilnog govora i odgovarajućih retoričkih postupaka. Potiče se svijest o važnosti primjerenog i vještog komuniciranja i podučava govorničtvo.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Na ovom izbornom lingvističkom kolegiju studenti (budući nastavnici), stječu znanje o najvažnijim retoričkim pojmovima, analizirajući tuđi govor, izgrađuju i usavršavaju vlastito usmeno izražavanje.

Metode: izlaganje, diskusija, analiza govornih činova, rješavanje zadataka pojedinačno, u paru i grupi uz korištenje različitih tehničkih medija u nastavnom procesu (film, televizija, internet).

Sadržaj kolegija: na nastavi se definira pojam retorika i upoznaje sustav govorništva koji je postojao već u antičko doba. Studenti saznaju o najznačajnijim retoričkim figurama i vrstama govora. Na primjeru monoloških i dijaloških govornih činova izvornih govornika njemačkog jezika analizira se jezični stil i govornička izvedba. Uvježbava se i vještina slušanja govora, bilježenja najbitnijih informacija pri slušanju, upoznaju tehnike pamćenja. Studenti na kraju semestra pripremaju vlastite trominutne prigodne govore i izvode ih u grupi.

1.	Retorika – definicija i povijesni razvoj
2.	Oblikovanje govora – 5 govornih dimenzija: <i>inventio, dispositio, elocutio, memoria, actio</i>
3.	Osnovne vrste govora: monološke retoričke vrste (predavanja, referati, prezentacije, prigodni govori, politički govori) i dijaloške retoričke vrste (razgovori, intervju, polemike, pregovori)
4.	Četiri dijela govora: <i>exordium, narratio, argumentatio, conclusio</i> . Prepoznavanje spomenutih dijelova u govoru.
5.	Slušanje govora. Izdvajanje i bilježenje najvažnijih informacija u natuknicama. Opažanje jezičnih i stilističkih elemenata govora (pridobivanje slušatelja, izbjegavanje suvišnog, bogatstvo izražavanja, siromašan rječnik, itd.)
6.	Govornik i njegov glas: fonogenični i nefonogenični glasovi, govorne mane, smetnje u govoru
7.	Govorna sredstva i jezični registar. Realiziranje govornih namjera primjereno sugovorniku i situaciji (npr. izražavanje molbe, isprike, zahvale)
8.	Definiranje retoričkih figura (metafora, metonimija, usporedba, parafraza, anafora, lajtmotiv). Figure se opažaju na primjerima isječaka njemačkih televizijskih emisija
9.	Logičke figure i retoričke pogreške. Definiranje i uočavanje na primjerima autentičnih govora u njemačkim televizijskim emisijama.
10.	Funkcija modalnih izraza u govoru: faticka funkcija, impliciranje, pojačavanje, ublažavanje, subjektivnost
11.	Analiza govornog stila i komunikacijskih strategija u TV- emisijama (dokumentarne emisije, komentari, talk-show, reklamne poruke)
12.	Analiza govorničke izvedbe u televizijskim i radijskim emisijama (dužina rečenica, izbor riječi, jezične figure, elegancija izraza)
13.	Priprema vlastitih prigodnih govora. Pamćenje govora pomoću mnemotehnike. Savladavanje treme.
14.	Izvođenje trominutnih govora. Analiza i procjena govora u grupi.
15.	Ponavljanje najvažnijih ispitnih tema

Literatura:

a) Obvezna:

Schatz, Heide (2001). *Fertigkeit Sprechen*. München: Goethe Institut Inter Nationes

b) Dopunska:

Beker, M. (1997): *Kratka povijest antičke retorike*. Zagreb: Artrezor.
Burger, Harald (2005): *Mediensprache*. Berlin: WDEG
Gračanin, Đuro (1968): *Temelji govorništva*. Zagreb: Nadbiskupski duhovni stol.
Jaffe, Clella (1998): *Public Speaking: concepts and skills for a diverse society*. Wadsworth Publishing Company.
Lausberg, Heinrich (1967): *Elemente der literarischen Rhetorik. Eine Einführung für Studierende der klassischen, romanischen, englischen und deutschen Philologie*. München: Max Hueber Verlag.

Dodatni materijali: autentični tekstovi za slušanje i isječci iz njemačkih televizijskih emisija.

Studentske obveze i kontrola uspjeha: redovito prisustvovanje i aktivno sudjelovanje u nastavi, usmeni ispit na kraju semestra.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Sprache und Rhetorik I

Leiter: Prof. Dr. Pavao Mikić

Unterrichtende: Ass. Helga Begonja

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: erstes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Wahlfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: eine Stunde Vorlesung + eine Stunde Seminar wöchentlich

Ziel: Das Hauptziel der Veranstaltung ist sowohl Erkenntnisse über die wissenschaftliche Disziplin der *Rhetorik* zu gewinnen, als auch die Ausbildung und Einübung wirkungsorientierten Sprechens zu fördern. Sie sollte bei den Studierenden das Bewusstsein über die Wichtigkeit angemessener und gewandter mündlicher Kommunikation wecken und ihre Redefähigkeit verbessern.

Stellung der Veranstaltung im Studienprogramm: Diese linguistische Veranstaltung dient der Aneignung der wichtigsten rhetorischen Begriffe und der Verbesserung der Sprachfertigkeit.

Methoden: Vortrag, Diskussion, Analyse rhetorischer Sprechakte, Lösung der Aufgaben in EA, PA, GA unter Zuhilfenahme unterschiedlicher technischer Medien (Fernsehen, Internet) in den Unterrichtsprozess.

Inhalt: In der Veranstaltung wird der Begriff *Rhetorik* erklärt und die TeilnehmerInnen werden in das System der Rhetorik eingeführt, das bereits in der Antike entwickelt wurde. Die Studierenden (zukünftige DeutschlehrerInnen) werden mit den wichtigsten rhetorischen Figuren und Redegattungen vertraut gemacht. Am Beispiel monologischer und dialogischer Sprechakte von MuttersprachlerInnen wird im Unterricht der Sprachstil und das rhetorische Design ihrer Reden analysiert. Die Studierenden sollten auch die Fähigkeit des Hörverstehens verbessern, stichwortartige Notizen zum gehörten Text machen, sowie ihre Kenntnisse von der Mnemotechnik erweitern. Sie sollen am Ende des Semesters eine eigene dreiminütige Rede vorbereiten und in der Gruppe vortragen.

1.	Rhetorik – Definition und geschichtliche Entwicklung
----	--

2.	Die Produktionsstadien der Rede: <i>inventio, dispositio, elocutio, memoria, actio</i>
3.	Hauptarten der Kommunikation: monologische rhetorische Arten (Vorträge, Referate, Präsentationen, Festreden, politische Reden) und dialogische rhetorische Arten (Gespräche, Interviews, Polemiken, Verhandlungen)
4.	Die vier Redeteile (<i>exordium, narratio, argumentatio, conclusio</i>). Das Erkennen der erwähnten Redeteile an konkreten Textbeispielen.
5.	Training des Hörverstehens. Das Heraushören und stichwortartige Notieren der wichtigsten Informationen eines Kommunikationsaktes. Das Bemerkens der sprachlich-stilistischen Elemente einer Rede (Vermeidung alles Überflüssigen, Redeschmuck, Gewinnung der ZuhörerInnen, usw.)
6.	Der Redner und seine Stimme: phonogene und unphonogene Stimmen, Sprachfehler, Sprachstörungen
7.	Redemittel und Sprachregister. Das adressanten- und situationangemessene Realisieren bestimmter Sprachintentionen (z.B. Bitte, Entschuldigung, Dank äußern)
8.	Die wichtigsten rhetorischen Figuren (die Metapher, die Metonymie, die Paraphrase, die Anapher, das Leitmotiv). Die Figuren werden aus Ausschnitten deutscher Fernsehsendungen ausgesondert und erklärt.
9.	Die logischen Figuren und die rhetorischen Fehler. Das Erklären und Heraushören der genannten Figuren aus Ausschnitten deutscher Fernsehsendungen.
10.	Funktion der modalen Ausdrücke in der Rede: fatische Funktion, Implizierung, Verstärkung, Verminderung, Subjektivität.
11.	Analyse des Sprachstils und der Kommunikationsstrategien in deutschen Fernsehsendungen (Dokumentarfilme, Kommentare, Talk-Shows, Werbungen)
12.	Analyse des rhetorischen Designs (Satzlänge, Ausdrucksweise, Wortauswahl, rhetorische Figuren)
13.	Vorbereitung einer Rede. Das Einprägen der Rede mittels mnemotechnischer Regeln. Angstbewältigung.
14.	Aufführung der dreiminütigen Reden und ihre Bewertung in der Gruppe.
15.	Wiederholung der wichtigsten Prüfungsthemen

Literatur:

a) Primärliteratur:

Schatz, Heide (2001). Fertigkeit Sprechen. München: Goethe Institut Inter Nationes

b) Sekundärliteratur:

Beker, M. (1997): Kratka povijest antičke retorike. Zagreb: Artrezor.

Burger, Harald (2005): Mediensprache. Berlin: WDEG

Gračanin, Đuro (1968): Temelji govorništva. Zagreb: Nadbiskupski duhovni stol.

Jaffe, Clella (1998): Public Speaking: concepts and skills for a diverse society. Wadsworth Publishing Company.

Lausberg, Heinrich (1967): Elemente der literarischen Rhetorik. Eine Einführung für Studierende der klassischen, romanischen, englischen und deutschen Philologie. München: Max Hueber Verlag

Eigene Unterrichtsmaterialien – authentische Hörtexte und Ausschnitte aus deutschen Fernsehsendungen.

Anforderungen und Leistungskontrolle: regelmäßige Anwesenheit und aktive Mitarbeit. Mündliche Prüfung am Ende des Semesters.

2. godina studija, 3. semestar / 2. Studienjahr: 3. Semester

NJE201: MORFOLOGIJA NJEMAČKOG JEZIKA

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Morfologija njemačkog jezika

Nositeljica i izvođačica kolegija: doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: treći semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: predavanje (2 sata tjedno)

Ciljevi: Uvid u morfološko-tvorbenu strukturiranost njemačkoga leksika i stjecanje znanja o fleksijskim zakonitostima vrsta riječi u njemačkome jeziku.

Uloga kolegija u ukupnom programu studija: Uz sintaksu morfologija je temeljni gramatički kolegij. On daje pregled osnovnih osobina vrsta riječi i njihovih funkcija u rečenici i tekstu.

Metode: Izlaganje, grupni i pojedinačni rad.

Sadržaj: 1. Promjenjive vrste riječi i nepromjenjive vrste riječi; 2. Glagol: značenje glagola i „Aktionsart“; puni glagoli, pomoćni glagoli, modalni glagoli, modificirajući glagoli; 3. Valentnost glagola. Konjugacija; 4.a) Kontrolni test. 4.b) Upotreba glagolskih vremena; Modus: indikativ, konjunktiv, imperativ; 5. Genus verbi: aktiv i pasiv. Infinitiv i particip; 6. Prilog; 7. Imenica. Semantičko grupiranje imenica. Rod; 8.a) Kontrolni test. 8.b) Broj imenice. Deklinacija imenice; 9. Pridjev. Semantička klasifikacija pridjeva. Upotreba pridjeva; 10. Valentnost pridjeva. Broj. Komparacija pridjeva; 11. Deklinacija pridjeva. Član; 12. Zamjenica: upotreba i podjela zamjenica; 13.a) Kontrolni test. 13.b) Partikule; 14. Prijedlog; 15. Veznik.

Literatura: Duden: Die Grammatik; Jung: Grammatik der deutschen Sprache; Helbig / Buscha: Deutsche Grammatik, Wahrig: Grammatik der deutschen Sprache.

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Redovito pohađanje nastave, radne grupe, diskusija, kontrolni testovi, pismeni ispit.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Morphologie der deutschen Sprache

Leiterin und Vortragende: Doz. Dr. Anita Pavić Pintarić

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: drittes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Pflichtfach (A)

Lehrveranstaltungstyp: Vorlesung (2 Stunden wöchentlich)

Ziele: Die Studierenden erwerben Kenntnisse über die morphologisch-wortbildende Struktur der deutschen Lexik und über die Flexionsgesetzmäßigkeiten der Wortarten in der deutschen Sprache. **Stellung im Studienprogramm:** Neben Syntax ist Morphologie der relevanteste Bestandteil der Grammatik, in dem die morphologischen Grundkategorien der Wortklassen sowie deren Funktion im Satz und im Text behandelt werden.

Methoden: Vortrag, Gruppen- und Individualarbeit.

Inhalt: 1. Die flektierbaren Wortarten und die unflektierbaren Wortarten; 2. Das Verb: Bedeutungsgruppen und Aktionsarten; Vollverben, Hilfsverben, Modalverben, modifizierende Verben; 3. Verbvalenz. Die Konjugation; 4.a) Kontrolltest. 4.b) Die Verwendung der Tempora; Der Modus: Indikativ, Konjunktiv, Imperativ; 5. Das Genus verbi: Aktiv und Passiv. Infinitiv und Partizip; 6. Das Adverb; 7. Das Substantiv. Bedeutungsgruppen des Substantivs. Das Genus; 8.a) Kontrolltest. 8.b) Der Numerus des Substantivs. Die Deklination des Substantivs; 9. Das Adjektiv. Bedeutungsgruppen. Der Gebrauch; 10. Die Valenz der Adjektive. Zahladjektive. Die Komparation; 11. Die Deklination der Adjektive. Der Artikel; 12. Das Pronomen: der Gebrauch, die Einteilung der Pronomen; 13.a) Kontrolltest. 13.b) Die Partikeln; 14. Die Präposition; 15. Die Konjunktion.

Literatur: Duden: Die Grammatik, Jung: Grammatik der deutschen Sprache; Helbig / Buscha: Deutsche Grammatik, Wahrig: Grammatik der deutschen Sprache.

Anforderungen und Leistungskontrolle: Regelmäßige Anwesenheit, aktive Teilnahme, Kontrolltests, schriftliche Schlussprüfung.

NJE202: NJEMAČKI ROMAN NAKON 1945.

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Njemački roman nakon 1945.

Nositeljica kolegija: prof. dr.sc. Slavija Kabić

Izvođačica kolegija: prof. dr.sc. Slavija Kabić

ECTS-bodovi: 4

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: treći semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: 1 sat predavanja i 1 sat seminara tjedno

Ciljevi: Studenti se upoznaju s pripovjednom književnom vrstom, koja je u 2. polovici 20. stoljeća, u književnosti njemačkog jezičnog izraza nakon 2. svjetskog rata, pokazala vrhunske

dosege obrađujući teme iz neposredne prošlosti (nacionalsocijalizam, rat, holokaust) i sadašnjosti (povratak iz rata, restauracija, kritika društva blagostanja, kriza identiteta).

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Studenti se upoznaju s važnim dijelom književnosti njemačkog jezičnog izraza između 1948. i 1980. Kolegij predstavlja osnovu za paralelno ponuđeni izborni kolegij „Njemačka kratka priča nakon 1945.“.

Metode: Predavanje, seminar: čitanje, zajednička analiza i interpretacija tekstova (dijelova iz romana) na izvornom jeziku, držanje referata, diskusija; dokumentarni i igrani film.

Sadržaj:

U središtu proučavanja jest roman u književnosti njemačkog govornog područja, koji je svoj procvat doživio krajem pedesetih te šezdesetih i sedamdesetih godina 20. stoljeća.

1. Književnost njemačkog jezičnog izraza između 1945. i 1980. u pregledu: društveno-povijesni uvjeti njezina nastanka, s posebnim naglaskom na romanu. Roman 1940-ih godina: I. Aichinger: *Die größere Hoffnung*. Teme nacionalsocijalizma i holokausta u njemačkoj književnosti nakon 1945.

2. Roman 1950-ih godina (uvod: teme, motivi i likovi); H. Böll: *Haus ohne Hüter*.

3. Igrani film: *Haus ohne Hüter*

4. W. Koeppen: *Tauben im Gras*.

5. M. Frisch: *Stiller*. – Uloga pripovjedača, pripovjedne situacije, vrijeme pripovijedanja i ispriopovijedano vrijeme (F. K. Stanzel i G. Genette).

6. Godina 1959: H. Böll: *Billard um halb zehn* – G. Grass: *Die Blechtrommel* – U. Johnson: *Mutmaßungen über Jakob*: usporedba: pripovjedač(i), ispriopovijedano vrijeme, vrijeme pripovijedanja, društvena kritika.

7. G. Grass: *Die Blechtrommel*.

8. Igrani film: *Blechtrommel*

9. H. Böll: *Billard um halb zehn*.

10. Roman 1960-ih godina (uvod: teme, motivi, likovi).

11. Igrani film: *Jakob der Lügner*

12. H. Böll: *Ansichten eines Clowns*

13. S. Lenz: *Deutschstunde*

14. Roman 1970-ih godina (uvod: teme, motivi, likovi): Th. Bernhard, Ch. Wolf, E. Canetti

15. Sličnosti i razlike u njemačkom romanu između 1948. i 1979. godine.

Literatura

a) obvezna

Primarna literatura (izbor): Ilse Aichinger: *Die größere Hoffnung*; Wolfgang Koeppen: *Tauben im Gras*; Heinrich Böll: *Billard um halb zehn*, *Ansichten eines Clowns*, *Gruppenbild mit Dame*; Günter Grass: *Die Blechtrommel*, *Hundejahre*, *Der Butt*; Siegfried Lenz: *Deutschstunde*, *Heimatismuseum*; Uwe Johnson: *Mutmaßungen über Jakob*; Max Frisch: *Stiller*, *Mein Name sei Gantenbein*; Thomas Bernhard: *Das Kalkwerk*; Christa Wolf: *Kindheitsmuster*; Jurek Becker: *Jakob der Lügner*; Elias Canetti: *Die gerettete Zunge*. (studentska obveza: najmanje 5 romana različitih autora)

Sekundarna literatura

a) obvezna

Jens, Walter, „Erzählungen des Anatol Ludwig Stiller“, u: *Über Max Frisch I*. Herausgegeben von Thomas Beckermann. Frankfurt/Main. Suhrkamp Verlag (edition suhrkamp 404) 1976, str. 16-23.

Heinrich Böll. *Romane und Erzählungen*. Herausgegeben von Werner Bellmann. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 2000 (Universal-Bibliothek; 17514):

1. Bernd Balzer, „Haus ohne Hüter“, str. 119-136;
2. Volker Wehdeking, „Billard um halb zehn“, str. 179-199;
3. Günter Blumberger, „Ansichten eines Clowns“, str. 200-221.

Žmegač, Viktor (ur.), *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*. Weinheim, Beltz Athenäum Verlag 1994 (2. Auflage): Band III/2: 1945-1980: Die Literatur der Bundesrepublik und der deutschsprachigen Schweiz; Die Literatur der DDR; Die österreichische Gegenwartsliteratur (odabrana poglavlja)

b) dodatna

Durzak, Manfred, *Der deutsche Roman der Gegenwart*. Entwicklungsvoraussetzungen und Tendenzen. (H. Böll, G. Grass, U. Johnson, Ch. Wolf, H. Kant). Stuttgart Berlin. Köln Mainz, Verlag W. Kohlhammer 1979 (Dritte, erweiterte und veränderte Auflage). (odabrana poglavlja)

Kabić, Slavija *Ein Königreich für ein Kind*. Kindheit und Jugend in der deutschsprachigen Kurzgeschichte zwischen 1945 und 1989. Köln. Saxa Verlag 2007 (odabrana poglavlja)

Kabić, Slavija „Ženski likovi u romanu ‘Gruppenbild mit Dame’ Heinricha Bölla“. *Radovi*. Razdio filoloških znanosti. Filozofski fakultet u Zadru. Zadar 1987, sv. 26 (16), str. 367-382.

Schmidt-Dengler, Wendelin, *Bruchlinien*. Vorlesungen zur österreichischen Literatur 1945 bis 1990. Salzburg und Wien, Residenz Verlag 1995. (odabrana poglavlja)

Schnell, Ralf, *Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945*. Stuttgart-Weimar, Verlag J. B. Metzler 1993 (odabrana poglavlja)

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Obvezno redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u radu seminara, redovito usmeno (referati) i pismeno provjeravanje uspjeha, vođenje dnevnika čitanja. Pismeni i usmeni završni ispit.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Der deutsche Roman nach 1945

Leiterin: Prof. Dr. Slavija Kabić

Unterrichtende: Prof. Dr. Slavija Kabić

ECTS-Punkte: 4

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: drittes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status der Lehrveranstaltung: Pflichtfach (A)

Lehrveranstaltungstyp: 1 Stunde Vorlesung und 1 Stunde Seminar wöchentlich

Ziele: Die Lehrveranstaltung setzt sich zum Ziel, den Studenten die Leistungen jener epischen literarischen Gattung zu vermitteln, die in der deutschsprachigen Literatur nach dem 2. Weltkrieg ihren Höhepunkt erreicht hat, indem sie die Themen aus der unmittelbaren Vergangenheit (Krieg, Verfolgung, Holocaust, Heimkehr aus dem Krieg) und Gegenwart (Restauration, Kritik der Wohlstandsgesellschaft, Identitätskrise) behandelt.

Stellung im Curriculum: Ein wichtiger Teil der deutschsprachigen Literatur der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts wird an der Gattung Roman dargestellt. Die Lehrveranstaltung ist die Grundlage für das parallel angebotene Wahlfach „Deutsche Kurzgeschichte nach 1945“.

Methoden: Vorlesung und Seminar: Lesen, gemeinsame Analyse und Interpretation der literarischen Werke (Auszüge aus den Romanen) in der Originalsprache; Halten von Referaten, Diskussion; Dokumentar- und Spielfilm.

Inhalt:

Im Mittelpunkt dieser Lehrveranstaltung steht der deutschsprachige Roman, der seine Blüte Ende der fünfziger Jahre, in den sechziger- und siebziger Jahren des 20. Jahrhunderts erlebt hat.

1. Die deutschsprachige Literatur zwischen 1945 und 1980 im Überblick: Gesellschaftspolitische Voraussetzungen für ihre Entstehung unter besonderer Berücksichtigung der Entstehung des Romans. Der Roman der 1940er-Jahre: I. Aichinger: *Die größere Hoffnung*. Die Themen des Nationalsozialismus und Holocaust in der deutschen Literatur nach 1945.

2. Der Roman der 1950er-Jahre (Einführung: Themen, Motive, Figuren): H. Böll: *Haus ohne Hüter*.

3. Spielfilm *Haus ohne Hüter*

4. W. Koeppen: *Tauben im Gras*.

5. M. Frisch: *Stiller*. – Die Rolle/Stellung des Erzählers; Erzählsituationen, die Erzählzeit und die erzählte Zeit (F. K. Stanzel und G. Genette).

6. Das Jahr 1959: H. Böll: *Billard um halb zehn* – G. Grass: *Die Blechtrommel* – U. Johnson: *Mutmaßungen über Jakob*: Ein Vergleich in Bezug auf die Erzählerpositionen und die erzählte Zeit; Gesellschaftskritik.

7. G. Grass: *Die Blechtrommel*.

8. Spielfilm: *Die Blechtrommel*

9. H. Böll: *Billard um halb zehn*.

10. Der Roman der 1960er-Jahre (Einleitung: Themen, Motive, Figuren).

11. Spielfilm: *Jakob der Lügner*

12. H. Böll: *Ansichten eines Clowns*

13. S. Lenz: *Deutschstunde*

14. Der Roman der 1970er-Jahre (Einleitung: Themen, Motive, Figuren): Th. Bernhard, Ch. Wolf, E. Canetti.

15. Ähnlichkeiten und Unterschiede im deutschen Roman zwischen 1948 und 1979.

Literatur

a) Pflichtliteratur

Primärliteratur (Auswahl): Ilse Aichinger: *Die größere Hoffnung*; Wolfgang Koeppen: *Tauben im Gras*; Heinrich Böll: *Billard um halb zehn, Ansichten eines Clowns, Gruppenbild mit Dame*; Günter Grass: *Die Blechtrommel, Hundejahre, Der Butt*; Siegfried Lenz: *Deutschstunde, Heimatmuseum*; Uwe Johnson: *Mutmaßungen über Jakob*; Max Frisch: *Stiller, Mein Name sei Gantenbein*; Thomas Bernhard: *Das Kalkwerk*; Christa Wolf: *Kindheitsmuster*; Jurek Becker: *Jakob der Lügner*; Elias Canetti: *Die gerettete Zunge*. (das Pensum: min. 5 Romane verschiedener Autoren)

Sekundärliteratur

a) Pflichtliteratur

Jens, Walter, „Erzählungen des Anatol Ludwig Stiller“, in: *Über Max Frisch I*. Herausgegeben von Thomas Beckermann. Frankfurt/Main. Suhrkamp Verlag (edition suhrkamp 404) 1976, S. 16-23.

Heinrich Böll. *Romane und Erzählungen*. Herausgegeben von Werner Bellmann. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 2000 (Universal-Bibliothek; 17514):

1. Bernd Balzer, „Haus ohne Hüter“, S. 119-136;
2. Volker Wehdeking, „Billard um halb zehn“, S. 179-199;
3. Günter Blumberger, „Ansichten eines Clowns“, S. 200-221.

Žmegač, Viktor (Hrsg.), *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*. Weinheim, Beltz Athenäum Verlag 1994 (2. Auflage): Band III/2: 1945-1980: Die Literatur der Bundesrepublik und der deutschsprachigen Schweiz; Die Literatur der DDR; Die österreichische Gegenwartsliteratur (ausgewählte Kapitel)

b) Ergänzungsliteratur

Durzak, Manfred, *Der deutsche Roman der Gegenwart*. Entwicklungsvoraussetzungen und Tendenzen. (H. Böll, G. Grass, U. Johnson, Ch. Wolf, H. Kant). Stuttgart Berlin. Köln Mainz, Verlag W. Kohlhammer 1979 (Dritte, erweiterte und veränderte Auflage). (ausgewählte Kapitel).

Kabić, Slavija *Ein Königreich für ein Kind*. Kindheit und Jugend in der deutschsprachigen Kurzgeschichte zwischen 1945 und 1989. Köln. Saxa Verlag 2007 (ausgewählte Kapitel)

Kabić, Slavija „Ženski likovi u romanu ‘Gruppenbild mit Dame’ Heinricha Bölla“. *Radovi*. Razdio filoloških znanosti. Filozofski fakultet u Zadru. Zadar 1987, H. 26 (16), S. 367-382.

Schmidt-Dengler, Wendelin, *Bruchlinien*. Vorlesungen zur österreichischen Literatur 1945 bis 1990. Salzburg und Wien, Residenz Verlag 1995. (ausgewählte Kapitel)

Schnell, Ralf, *Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945*. Stuttgart-Weimar, Verlag J. B. Metzler 1993 (ausgewählte Kapitel).

Anforderungen und Leistungskontrolle: Anwesenheitspflicht. Aktive Teilnahme am Seminar, mündliche (Referate) und schriftliche (Kurztests) Leistungskontrolle, Führung eines Lesetagebuchs, schriftliche und mündliche Schlussprüfung.

NJE203: NJEMAČKE JEZIČNE VJEŽBE III

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Njemačke jezične vježbe III

Nositeljica kolegija: Žaklina Radoš, lektorica

Izvođačica kolegija: Žaklina Radoš, lektorica

ECTS-bodovi: 3 (ukupno 5)

Jezik nastave: njemački i hrvatski

Trajanje: jedan semestar: treći semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: vježbe (6 sati tjedno ukupno: 4 sata kod domaće lektorice + 2 sata kod izvorne govornice njemačkog jezika, austrijske lektorice, tjedno)

Uvjeti za upis kolegija: položen ispit iz kolegija „Njemačke jezične vježbe II“

Ciljevi:

Osposobljavanje za komunikaciju i interakciju s pripadnicima zemalja njemačkoga govornog prostora

Senzibiliziranje za sadržaje iz društvenoga, kulturnog, političkog života zemalja njemačkog govornog područja radi stjecanja uvida u sliku tih jezičnih zajednica

Osposobljavanje studenata za samostalan rad i učenje

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: kolegij se nadovezuje na Jezične vježbe II i predstavlja jezičnu osnovu za praćenje ostalih kolegija.

Metode: metode bazirane na komunikativno-kognitivno-kulturalnom pristupu nastavi njemačkog jezika

Sadržaj: težište rada temelji se na daljnjem razvijanju komunikativne kompetencije obradom različitih tekstova te obradom i proširenjem vokabulara. Učvršćuju se usvojena gramatička znanja te usvajaju nova znanja iz sintakse. Obraduje se njemačka rečenica i njene osobine, jednostavne i složene rečenice, nezavisno i zavisno složene rečenice. Prijevodi.

Literatura:

- Eva-Maria Willkop u.a.: Auf neuen Wegen; Hueber Verlag, Ismaning
- Hall/Scheiner, Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, Hueber Verlag
- Földeak, Sag's besser!, Hueber Verlag
- Helbig/Buscha: Uebungsgrammatik Deutsch; Langenscheidt KG, Berlin und Muenchen
- Helbig/Buscha: Leitfaden der deutschen Grammatik, Langenscheidt KG, Berlin und München
- Duden: Grammatik;
- Duden: Universalwörterbuch A-Z oder
- Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache;
- Uroić, M.: Deutsch-kroatisches Wörterbuch und Njemačko-hrvatski rječnik, Školska knjiga, Zagreb, 1994.
- vlastiti materijali - dodatni aktualni autentični tekstovi iz različitih područja.

Plan rada
Tjedan//Sadržaj

Tjedan 1–4	<p>Uvodni sat: predstavljanje, syllabus, suradnja</p> <p>Polazni tekst Motivation Universitäten und Weiterbildung Zum Studium ins Ausland, Ein Jahr im Ausland ist wichtiger als...</p> <p>Stručni tekst: Motivation / Prijevod</p> <p>Tekst za slušanje Beim akademischen Auslandsamt o.Ä. Aktualne radio emisije</p> <p>Grammatika, ponavljanje: Morphologie</p> <p>Kolokvij 1 (Morphologie, Wortschatz)</p>
Tjedan 5-8	<p>Polazni tekst Universitäten und Weiterbildung Studieren in Deutschland</p> <p>Stručni tekst: Gesetz über die Führung akademische Grade, http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/akagrg/gesamt.pdf / Prijevod</p> <p>Tekst za slušanje Privathochschulen in D, Volkshochschulen o.Ä. Aktualne radio emisije</p> <p>Grammatika Rečenični dijelovi i njihovo mjesto u rečenici (uvod), vrste rečenica, složena rečenica (nezavisno složena), negacija</p> <p>Kolokvij 2 (Morph/Satz/Wortschatz)</p>
Tjedan 9–12	<p>Polazni tekst Kulturschock Distanzregeln Verfolgungsjagd in Fußgängerzone // Weihnachten und Neujahr</p> <p>Stručni tekst: Ausländergesetz – odabrani dijelovi http://www.aufenthaltstitel.de/auslg.html / Prijevod</p> <p>Tekst za slušanje Angst in interkulturellen Begegnungen, Aktualne radio emisije</p> <p>Grammatik Dass-/Ob-/ Fragewortsatz/Infinitivsatz, Relativsatz</p> <p>Kolokvij 3 (Morph/Satz/Wortschatz)</p>
Tjedan 13-15	<p>Polazni tekst Was ist emotionale Intelligenz?</p> <p>Stručni tekst: Prüfungsangst (Sachbuchauszug)</p> <p>Tekst za slušanje: Veronika, der Lenz ist da (Lied), Sabine (Lied) Aktualne radio emisije</p> <p>Grammatik Ponavljanje i priprema za ispit</p> <p>Kolokvij 4 (Morph/Satz/Wortschatz)</p>

Studentske obveze i kontrola uspjeha:

1. Redovita nazočnost i aktivno sudjelovanje (dozvoljen broj izostanaka: 5)
 2. Priprema za nastavu (domaća zadaća, udžbenici i priručnici)
 3. Pismeni sastavi (tijekom semestra student je dužan pravovremeno predati 3 sastava. Teme i datumi predaje radova utvrditi će se početkom semestra.)
 4. Usmena i pismena provjera putem kontrolnih ispita za vrijeme semestra. Četiri (4) pozitivno riješena kolokvija oslobađaju od pismenog ispita na kraju semestra. Kolokviji su obavezni.
 5. Prosudba postignutog uspjeha pismenim i usmenim ispitom na kraju semestra.
-

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Deutsche Sprachübungen III

Leiterin: Žaklina Radoš, Lektorin

Unterrichtende: Žaklina Radoš, Lektorin

ECTS-Punkte: 3 (insgesamt 5)

Unterrichtssprachen: Deutsch und Kroatisch

Dauer: ein Semester: drittes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status der Lehrveranstaltung: Pflichtfach (A)

Lehrveranstaltungstyp: Sprachübungen (sechs Stunden wöchentlich: 4 Stunden: einheimische Lektorin + 2 Stunden: deutsche/österreichische Muttersprachlerin)

Erforderliche Vorbedingungen: bestandene Prüfung „Deutsche Sprachübungen II“

Ziele:

Befähigung für die mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit in verschiedenen kommunikativen Situationen in der Interaktion mit den Angehörigen der Zielsprachenländer, Sensibilisierung für die Themen aus dem sozial- kulturellen und politischen Alltag der D A CH Gesellschaften mit dem Ziel des Einblicks in das jeweilige Landesbild der genannten Gesellschaften

Befähigung der Studenten für die selbstständige Arbeit und Aneignung sprachlicher Gesetzmäßigkeiten

Stellung im Lehrplan: die Veranstaltung knüpft an die Sprachübungen II und stellt eine wichtige Grundlage für alle anderen Veranstaltungen dar.

Methoden: Lehrmethoden basieren auf dem kommunikativen, kognitiven und landeskundlichen Fremdsprachenunterricht

Inhalt: Schwerpunkte: Fortentwicklung der sprachlichen Kompetenz aufgrund der Bearbeitung verschiedener Texte und Wortschatzarbeit und -erweiterung, Festigung des bereits bearbeiteten Grammatikwissens sowie Bearbeitung und Festigung des syntaxbezogenen Sprachwissens. Übersetzungen.

Literatur:

- Eva-Maria Willkopp u.a.: Auf neuen Wegen, Hueber Verlag, Ismaning
- Hall/Scheiner, Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, Hueber Verlag
- Földeak, Sag's besser!, Hueber Verlag

- Helbig/Buscha: Übungsgrammatik Deutsch, Langenscheidt KG, Berlin und Muenchen
- Helbig/Buscha: Leitfaden der deutschen Grammatik, Langenscheidt KG, Berlin und München
- Duden: Grammatik
- Duden: Universalwörterbuch A-Z oder
- Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache;
- Uroić, M.: Deutsch-kroatisches Wörterbuch und Njemačko-hrvatski rječnik, Školska knjiga, Zagreb, 1994.
- Eigene Unterrichtsmaterialien - zusätzliche authentische Texte aus verschiedenen Lebensbereichen

Arbeitsplan

Woche // Inhalt

Woche 1–4	<p>Vorstellung, Syllabus, Zusammenarbeit</p> <p>Textgrundlage Motivation Universitäten und Weiterbildung Zum Studium ins Ausland, Ein Jahr im Ausland ist wichtiger als... Motivation / Übersetzung</p> <p>Hörbeispiel Beim akademischen Auslandsamt Aktuelle Radiosendungen</p> <p>Grammatik, Wiederholung: Morphologie</p> <p>Kolloquium 1</p>
Woche 5-8	<p>Textgrundlage Universitäten und Weiterbildung Studieren in Deutschland</p> <p>Fachtext: Gesetz über die Führung akademische Grade, http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/akagrg/gesamt.pdf Übersetzung</p> <p>Hörbeispiel Privathochschulen in D, Volkshochschulen (Kurzvortrag) Aktuelle Radiosendungen</p> <p>Grammatik: Satzglieder und Satzgliedstellung (Einführung), Satzarten, zusammengesetzter Satz (Nebenordnung), Negation</p> <p>Kolloquium 2</p>
Woche 9–12	<p>Textgrundlage Kulturschock Distanzregeln Verfolgungsjagd in Fußgängerzone Weihnachten und Neujahr</p> <p>Fachtext: Ausländergesetz – ausgewählte Abschnitte http://www.aufenthaltstitel.de/auslg.html</p> <p>Hörbeispiel Angst in interkulturellen Begegnungen Aktuelle Radiosendungen</p> <p>Grammatik Dass-, Ob-, Fragewortsatz, Infinitivsatz, Relativsatz</p> <p>Kolloquium 3</p>

Woche 13-15	Textgrundlage Was ist emotionale Intelligenz Fachtext: Prüfungsangst (Sachbuchauszug) Hörbeispiele Veronika, der Lenz ist da (Lied), Sabine (Lied) Aktuelle Radiosendungen Grammatik Wiederholung und Vorbereitung auf die Prüfung Kolloquium 4
-------------	---

Anforderungen und Leistungskontrolle:

1. Regelmäßige Anwesenheit und aktive Mitarbeit (Anzahl genehmigter Abwesenheit: 5)
2. Vorbereitung für den Unterricht (Hausaufgaben, Lehr- und Handbücher)
3. Schriftliche Aufsätze (der Student ist verpflichtet, 3 Aufsätze termingerecht abzugeben. Die Themen sowie die Abgabefrist werden zu Semesterbeginn bekanntgegeben.)
4. Bewertung der Mitarbeit und der Fortschritte durch mündliche und schriftliche Kontrollen während des Semesters. Vier (4) positiv benotete Kolloquien befreien von der schriftlichen Semesterendprüfung.
5. Bewertung des erlangten Erfolgs durch schriftliche und mündliche Prüfungen am Ende des Semesters.

NJE 203: NJEMAČKE JEZIČNE VJEŽBE III

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Deutsche Sprachübungen III

Nositeljica kolegija: Žaklina Radoš, lektorica

Izvođačica kolegija: Katharina Manojlović, ugovorna lektorica (Republika Austrija)

ETCS-bodovi: 2

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: treći semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: 2 sata vježbi tjedno

Uvjeti upisa: položen ispit iz Njemačkih jezičnih vježbi II.

Ciljevi: Vježbe za poboljšanje vještine govora; posebno poboljšanje funkcionalne kompetencije govora. Studenti se, između ostalog, trebaju senzibilizirati za to da su u stanju prepoznati karakteristike u različitim vrstama tekstova. Valja ih se osposobiti i za to da stečene kompetencije znaju primijeniti i u pisanju vlastitih tekstova kako bi u različitim ciljnim grupama znali reagirati na najbolji način.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Aktivno vježbanje govornih vještina na autentičnim tekstovima predstavlja značajnu osnovu i dopunu za druge kolegije. Pojam *landeskunde* (poznavanje zemlje/države) shvaća se u najširem smislu riječi te studenti preko vježbi upoznaju situaciju u zemljama njemačkog govornog izričaja.

Metode: Diskusija pod vodstvom nastavnice; vježbe pisanja i njihovo predstavljanje: pojedinačno, u paru, u grupi. Analize tekstova, prijevodne vježbe, rad s različitim medijima.

Sadržaj: Rad s različitim vrstama tekstova, prikazivanje filmova i vježbe/primjeri slušanja kao poticaj za diskusiju. Težište: Književnost i poznavanje Austrije.

Tjedni pregled:

1.	Uvod, organizacija kolegija (podjela termina i tema za referate) Tekstovi: Syllabus, teme za referate
2.	Vježbe pisanja: Nastavka teksta Isječak iz: Daniel Kehlmann: Kaminski und ich
3.	Austrija i njezine savezne zemlje Tekstovi: bit će naknadno obznanjeni REFERAT: Austrija i njezine savezne zemlje
4.	Austrijska književnost: Ernst Jandl REFERAT: Ernst Jandl
5.	Švicarska Isječak iz: Robert Walser REFERAT: Švicarska / R. Walser
6.	Austrijska književnost Isječak iz: Miriam Henisch: Nachtkörper REFERAT: Austrija i njezine savezne zemlje
7.	Njemački film: Keinohrhasen (Til Schweiger)
8.	Usporedba austrijskih novina: Analiza novina Članci iz raznih austrijskih dnevnih novina REFERAT: Austrijske novine
9.	Prijevod: Hrvatski-njemački / njemački-hrvatski Tekst će naknadno biti obznanjen
10.	Probni test
11.	Austrijska književnost Isječak iz: Ingeborg Bachmann: Simultan REFERAT: I. Bachmann
12.	Austrijska književnost Marlen Haushofer (isječak) REFERAT: M. Haushofer
13.	Österreich. Malerisch Interpretacija slika
14.	Interpretacija pjesme: Austrijske pjesnikinje Izbor pjesama
15.	Priprema za ispit

Literatura/Mediji (izbor):

- Izabrani tekstovi iz dnevnih novina s njemačkog govornog područja (Die Zeit, Die Süddeutsche, Der Standard, die Presse, NZZ etc.) i iz magazina
- Daniel Kehlmann: Kaminski und ich (suhrkamp)
- Ernst Jandl: Gesammelte Werke (luchterhand)
- Robert Walser: Gesammelte Werke (suhrkamp)
- Miriam Henisch: Nachtkörper. In: Gelich/Nimigean (Hg.): Stromabwärts.
- Til Schweiger: Kleinohrhasen (Film, dvd)
- Ingeborg Bachmann: Simultan (Piper)

- Marlen Haushofer: Die Wand (dtv)
- Walter Thalhammer: Österreich. Malerisch. Materialien zur österreichischen Landeskunde für den Unterricht aus Deutsch als Fremdsprache Bd. 4 (BMUK)
- Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik
- Peter von Matt: Wörterleuchten. Kleine Deutungen deutscher Gedichte (Hanser)

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Redovito pohađanje nastave i aktivno sudjelovanje u radu; domaći radovi i njihovo predstavljanje, završni pismeni ispit

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Deutsche Sprachübungen III

Leiterin: Žaklina Radoš, Lektorin

Unterrichtende: Katharina Manojlović, Vertragslektorin (Republik Österreich)

ECTS-Punkte: 2

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: drittes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Pflichtfach (A)

Lehrveranstaltungstyp: Übung (2 Wochenstunden)

Zulassungsvoraussetzungen: Absolvierung der Deutschen Sprachübungen II

Ziele: Die Übung dient wesentlich der Verbesserung der mündlichen und schriftlichen Ausdrucksfähigkeit der Kursteilnehmerinnen, insbesondere auf stilistischer und lexikalischer Ebene. Kompetenzen, die für das Übersetzen von Texten und die Beschäftigung mit Fachsprachen des Deutschen relevant sind, sollen weiter ausgebaut werden. Von einem breit gefassten Landeskundebegriff ausgehend ermöglicht die Übung darüber hinaus eine Annäherung an die Politik und Kultur der deutschsprachigen Länder, insbesondere Österreichs.

Inhalt: Arbeit mit unterschiedlichen Textsorten, Filmen und Hörbeispielen. Schwerpunkte: Österreichische Literatur und Landeskunde

Methoden: Diskussionen, Referate, Schreibaufgaben in Einzel-, Partner- und Gruppenarbeit, Textanalyse, Übersetzungsarbeit

Wochenübersicht:

1.	Einführung, Organisatorisches (Referatstermine und -themen) Texte: Syllabus, Themenliste für Referate
2.	Schreibübungen: Textfortsetzung Textauszug aus: Daniel Kehlmann: Kaminski und ich
3.	Österreich und seine Bundesländer REFERAT: Österreich und seine Bundesländer
4.	Österreichische Literatur: Ernst Jandl Gedichte in Auswahl REFERAT: Ernst Jandl
5.	Die Schweiz: Hörübung Textauszug aus Robert Walser REFERAT: Die Schweiz / Robert Walser
6.	Österreichische Literatur

	Textauszug aus: Miriam Henisch: Nachtkörper REFERAT: Österreich und seine Bundesländer
7.	Deutscher Film Filmauszug: Keinohrhasen (Til Schweiger)
8.	Zeitungen im Vergleich: Zeitungsanalyse Textauszüge aus verschiedenen österreichischen Tageszeitungen REFERAT: Deutschsprachige Tageszeitungen
9.	Übersetzung: Kroatisch-Deutsch / Deutsch-Kroatisch (Text wird noch bekanntgegeben) REFERAT: Mehrsprachigkeit in Österreich
10.	Zwischentest
11.	Österreichische Literatur: Ingeborg Bachmann Textauszug aus: Simultan REFERAT: Ingeborg Bachmann
12.	Österreichische Literatur: Marlen Haushofer Textauszug aus: Die Wand REFERAT: zur österreichischen Literatur
13.	Österreich. Malerisch Textsorte: Bildbesprechung REFERAT: zur österreichischen Malerei
14.	Gedichtinterpretation. Österreichische Dichterinnen Gedichte in Auswahl REFERAT: zur österreichischen Literatur
15.	Prüfungsvorbereitung

Literatur/Medien:

- Ausgewählte Artikel aus deutschsprachigen Tageszeitungen (Die Zeit, Die Süddeutsche, Der Standard, Die Presse, NZZ etc.) und Magazinen
- Daniel Kehlmann: Kaminski und ich (suhrkamp)
- Ernst Jandl: Gesammelte Werke (luchterhand)
- Robert Walser: Gesammelte Werke (suhrkamp)
- Miriam Henisch: Nachtkörper. In: Gelich/Nimigean (Hg.): Stromabwärts.
- Til Schweiger: Kleinohrhasen (Film, dvd)
- Ingeborg Bachmann: Simultan (Piper)
- Marlen Haushofer: Die Wand (dtv)
- Walter Thalhammer: Österreich. Malerisch. Materialien zur österreichischen Landeskunde für den Unterricht aus Deutsch als Fremdsprache Bd. 4 (BMUK)
- Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik
- Peter von Matt: Wörterleuchten. Kleine Deutungen deutscher Gedichte (Hanser)

Anforderungen und Leistungskontrolle: regelmäßige und aktive Teilnahme, Referat, schriftliche Abschlussprüfung

NJE204: LINGVISTIČKI SEMINAR: MORFOLOGIJA

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Lingvistički seminar: Morfologija

Nositeljica i izvođačica kolegija: doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: treći semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: seminar (2 sata tjedno)

Ciljevi: Upoznavanje s najvažnijim gramatičkim osobinama promjenjivih i nepromjenjivih vrsta riječi te njihovim funkcijama u rečenici na primjeru različitih vrsta tekstova.

Uloga kolegija u ukupnom programu studija: Ovaj izborni kolegij nadovezuje se na obvezni kolegij „Morfologija njemačkoga jezika“. Studenti primjenjuju stečena znanja o osnovnim osobinama vrsta riječi i njihovim funkcijama u rečenici i tekstu na praktičnim primjerima.

Metode: Grupni i pojedinačni rad, rad s tekstovima.

Sadržaj: 1. Promjenjive vrste riječi i nepromjenjive vrste riječi; 2. Glagol: značenje glagola i „Aktionsart“; puni glagoli, pomoćni glagoli, modalni glagoli, modificirajući glagoli; 3. Valentnost glagola. Konjugacija; 4. Upotreba glagolskih vremena; Modus: indikativ, konjunktiv, imperativ; 5. Genus verbi: aktiv i pasiv. Infinitiv i particip; 6. Prilog; 7. Imenica. Semantičko grupiranje imenica. Rod; 8. Broj imenice. Deklinacija imenice; 9. Pridjev. Semantička klasifikacija pridjeva. Upotreba pridjeva; 10. Valentnost pridjeva. Broj. Komparacija pridjeva; 11. Deklinacija pridjeva. Član; 12. Zamjenica: upotreba i podjela zamjenica; 13. Partikule; 14. Prijedlog; 15. Veznik.

Literatura: Duden: Die Grammatik, Wahrig: Grammatik der deutschen Sprache; noviji tekstovi na njemačkom jeziku (novinski tekstovi, znanstveni tekstovi, uporabni tekstovi, dopisi, reklame, oglasi).

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u radu, domaći rad, seminarski rad.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Linguistisches Seminar: Morphologie

Leiterin und Vortragende: Doz. Dr. Anita Pavić Pintarić

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch.

Dauer: ein Semester: drittes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Wahlfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: Seminar (2 Stunden wöchentlich)

Ziele: Die Studierenden erwerben Kenntnisse über die wichtigsten grammatischen Merkmale der flektierbaren und unflektierbaren Wortarten und ihre Funktion im Satz. 30

Stellung im Studienprogramm: Dieses Wahlfach steht mit dem Pflichtfach „Morphologie der deutschen Sprache“ in Zusammenhang. Die Studierenden verwenden ihre Kenntnisse über die morphologischen Grundkategorien der Wortklassen sowie deren Funktion im Satz.

Methoden: Gruppen- und Individualarbeit, Textarbeit.

Inhalt: 1. Die flektierbaren Wortarten / Die unflektierbaren Wortarten; 2. Das Verb: Bedeutungsgruppen und Aktionsarten; Vollverben, Hilfsverben, Modalverben, modifizierende Verben; 3. Verbvalenz. Die Konjugation; 4. Die Verwendung der Tempora im Einzelnen; Der Modus: Indikativ, Konjunktiv, Imperativ; 5. Das Genus verbi: Aktiv und Passiv. Infinitiv und Partizip; 6. Das Adverb; 7. Das Substantiv. Bedeutungsgruppen des Substantivs. Das Genus; 8. Der Numerus des Substantivs. Die Deklination des Substantivs; 9. Das Adjektiv. Bedeutungsgruppen. Der Gebrauch; 10. Die Valenz der Adjektive. Zahladjektive. Die Komparation; 11. Die Deklination der Adjektive. Der Artikel; 12. Das Pronomen: der Gebrauch, die Einteilung der Pronomen; 13. Die Partikeln; 14. Die Präposition; 15. Die Konjunktion.

Literatur: Duden: Die Grammatik, Wahrig: Grammatik der deutschen Sprache; aktuelle deutsche Texte (journalistische Texte, wissenschaftliche Texte und Fachtexte, Briefe, Werbung).

Anforderungen und Leistungskontrolle: Regelmäßige Teilnahme, aktive Mitarbeit, Hausarbeit, Seminararbeit.

NJE213: NJEMAČKA KRATKA PRIČA NAKON 1945.

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Njemačka kratka priča nakon 1945.

Nositeljica kolegija: prof. dr. sc. Slavija Kabić

Izvođačica kolegija: Andrea Meixner, ugovorna lektorica (SR Njemačka)

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: treći semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: 1 sat predavanja i 1 sat seminara tjedno

Ciljevi: Studenti se upoznaju s pripovjednom književnom vrstom, koja je u književnosti njemačkog jezičnog izraza nakon 2. svjetskog rata, posebice u prvom poratnom desetljeću (nazvanom „desetljećem kratke priče“) bila omiljenom književnom formom mnogih pisaca.

Cilj je kolegija da na ovom proznom obliku senzibilizira studente za poratnu i suvremenu tematiku u četiri zemlje njemačkog govornog izraza.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Studenti se upoznaju s važnim dijelom književnosti njemačkog jezičnog izraza između 1945. i 1980. tj. oblikom koji se bavio temama i iz neposredne prošlosti (nacionalsocijalizam, rat, holokaust), ali i sadašnjosti (povratak iz rata, restauracija, kritika društva blagostanja, kriza identiteta).

Metode: Predavanje, seminar: čitanje, zajednička analiza i interpretacija tekstova na izvornom jeziku, držanje referata, diskusija.

Sadržaj:

1.-2. Književna vrsta kratka priča: od američke *short story* do poratne njemačke *Kurzgeschichte*. Društveno-politička uvjetovanost nastanka kratke priče. Značajke kratke priče između 1945. i 1955.

3.-5. Heinrich Böll i kratka priča u poratnom razdoblju: tema „rat“, likovi, društvena kritika. Od 6. do 12. tjedna: svaki student referira u seminaru o jednoj kratkoj priči (iz antologije Marcela Reich-Ranickog) i piše referat s tezama (kao dio pismenog završnog ispita).

6.-9. Kratka priča između 1956. do 1968: teme, likovi, način pripovijedanja i pripovjedne situacije (Marie Luise Kaschnitz, Siegfried Lenz, Ilse Aichinger, Ingeborg Bachmann, Friedrich Dürrenmatt, Max Frisch, Kurt Marti i dr.).

10.-13. Kratka priča između 1969. i 1980: teme, likovi, način pripovijedanja i pripovjedne situacije (Helga M. Novak, Peter Bichsel, H. C. Artmann, Hans Joachim Schädlich, Jurek Becker i dr.)

14.-15. Ponavljanje i priprema za pismeni ispit.

Literatura

Primarna literatura

Erzählte Zeit. 50 deutsche Kurzgeschichten der Gegenwart. Herausgegeben von Manfred Durzak. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 1984 (odabrane kratke priče)

Erfundene Wahrheit. Deutsche Geschichten 1945-1960. Herausgegeben von Marcel Reich-Ranicki. München. Deutscher Taschenbuch Verlag (dtv) 1986 (odabrane priče)

Verteidigung der Zukunft. Deutsche Geschichten 1960-1980. Herausgegeben von Marcel Reich-Ranicki. München. Deutscher Taschenbuch Verlag (dtv) 1986 (odabrane priče)

Sekundarna literatura

Durzak, Manfred, *Die Kunst der Kurzgeschichte.* Zur Theorie und Geschichte der deutschen Kurzgeschichte. München. Wilhelm Fink Verlag, 2., verbesserte Auflage 1994 (UTB für Wissenschaft 1519) (odabrana poglavlja)

Durzak, Manfred, *Die deutsche Kurzgeschichte der Gegenwart,* Autorenporträts, Werkstattgespräche. Interpretationen. Stuttgart. Philipp Reclam jun., 2. Auflage 1983 (odabrana poglavlja)

Kabić, Slavija, *Ein Königreich für ein Kind. Kindheit und Jugend in der deutschsprachigen Kurzgeschichte zwischen 1945 und 1989.* Köln. Saxa Verlag 2007 (odabrana poglavlja)

- dopunska literatura

Durzak, Manfred, „Einleitung“, u: *Erzählte Zeit. 50 deutsche Kurzgeschichten der Gegenwart.* Herausgegeben von Manfred Durzak. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 1984, str. 7-18.

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Obvezno redovito pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u radu seminara, usmeno provjeravanje uspjeha (referati, diskusija). Pismeni domaći rad, referat s tezama i završni pismeni ispit.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Die deutsche Kurzgeschichte nach 1945

Leiterin: Prof. Dr. Slavija Kabić

Unterrichtende: Andrea Meixner, Vertragslektorin (BR Deutschland)

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: drittes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status der Lehrveranstaltung: Wahlfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: 1 Stunde Vorlesung und 1 Stunde Seminar wöchentlich

Ziele: Die Studierenden machen sich mit einer literarischen Form vertraut, die in der deutschsprachigen Literatur nach 1945, besonders im ersten „das Jahrzehnt der Kurzgeschichte“ genannten Nachkriegsjahrzehnt zu einer beliebten Form für viele Autoren und Autorinnen geworden war. Die Studierenden sollten für die Rezeption der Nachkriegs- und Gegenwartsthematik in der deutschsprachigen Literatur sensibilisiert werden.

Stellung im Curriculum: Ein wichtiger Teil der deutschsprachigen Literatur zwischen 1945 und 1980 hatte die unmittelbare Vergangenheit (Nationalsozialismus, Krieg, Holocaust/Shoah, Kriegsheimkehrer) zum Thema, aber auch die Phänomene in der Gesellschaft der Gegenwart (Restauration, Kritik der Wohlstandsgesellschaft, Identitätskrise).

Methoden: Vorlesung und Seminar: Lesen, gemeinsame Analyse und Interpretation der Kurzgeschichten, Abhalten von Referaten, Diskussion.

Inhalt:

1.-2. Die literarische Gattung Kurzgeschichte: von der amerikanischen *short story* zu der deutschen *Kurzgeschichte* der Nachkriegszeit: Gesellschaftspolitische Voraussetzungen für die Entstehung der Kurzgeschichte; Merkmale der Kurzgeschichte zwischen 1945 und 1955.

3.-5. Heinrich Böll und die Kurzgeschichten der Nachkriegszeit: Thema „Krieg“, Figuren, Gesellschaftskritik.

Von der 6. bis zur 12. Woche: Jede(r) Studierende referiert im Seminar über eine Kurzgeschichte (Anthologie von Marcel Reich-Ranicki) und fertigt dazu (als Teil der schriftlichen Schlussprüfung) ein Thesenpapier an.

6.-9. Die Kurzgeschichte zwischen 1956 und 1968: Themen und Figuren, Erzählweise und Erzählsituationen (Marie Luise Kaschnitz, Siegfried Lenz, Ilse Aichinger, Ingeborg Bachmann, Friedrich Dürrenmatt, Max Frisch, Kurt Marti u. a.).

10.-13. Die Kurzgeschichte zwischen 1969 und 1980: Themen und Figuren, Erzählweise und Erzählsituationen (Helga M. Novak, Peter Bichsel, H. C. Artmann, Hans Joachim Schädlich, Jurek Becker u. a.)

14.-15. Wiederholung und Vorbereitung auf die Prüfung.

Literatur

Primärliteratur

- Erzählte Zeit. 50 deutsche Kurzgeschichten der Gegenwart.* Herausgegeben von Manfred Durzak. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 1984 (ausgewählte Kurzgeschichten)
- Erfundene Wahrheit. Deutsche Geschichten 1945-1960.* Herausgegeben von Marcel Reich-Ranicki. München. Deutscher Taschenbuch Verlag (dtv) 1986 (ausgewählte Geschichten)
- Verteidigung der Zukunft. Deutsche Geschichten 1960-1980.* Herausgegeben von Marcel Reich-Ranicki. München. Deutscher Taschenbuch Verlag (dtv) 1986 (ausgewählte Geschichten)

Sekundärliteratur

- Durzak, Manfred, *Die Kunst der Kurzgeschichte.* Zur Theorie und Geschichte der deutschen Kurzgeschichte. München. Wilhelm Fink Verlag, 2., verbesserte Auflage 1994 (UTB für Wissenschaft 1519) (ausgewählte Kapitel)
- Durzak, Manfred, *Die deutsche Kurzgeschichte der Gegenwart,* Autorenporträts, Werkstattgespräche. Interpretationen. Stuttgart. Philipp Reclam jun., 2. Auflage 1983 (ausgewählte Kapitel)
- Kabić, Slavija, *Ein Königreich für ein Kind. Kindheit und Jugend in der deutschsprachigen Kurzgeschichte zwischen 1945 und 1989.* Köln. Saxa Verlag 2007 (ausgewählte Kapitel)

Ergänzungsliteratur

- Durzak, Manfred, „Einleitung“, in: *Erzählte Zeit. 50 deutsche Kurzgeschichten der Gegenwart.* Herausgegeben von Manfred Durzak. Stuttgart. Philipp Reclam jun. 1984, S. 7-18.

Anforderungen und Leistungskontrolle: Regelmäßige Anwesenheit, aktive Mitarbeit am/im Seminar, mündliche Leistungskontrolle (Referat, Diskussion). Schriftliche Hausarbeiten, Thesenpapier zum Referat und Abschlussprüfung.

NJE211: OSNOVE NARATOLOGIJE

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Osnove naratologije

Nositelj kolegija: doc. dr. sc. Goran Lovrić

Izvoditelj kolegija: doc. dr. sc. Goran Lovrić

ECTS-bodovi: 3

Jezik: Njemački

Trajanje: jedan semester: treći semester preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: predavanje i seminar, 2 sata tjedno, 15 tjedana.

Ciljevi: Studenti se upoznaju s najznačajnijim naratološkim terminima i teorijama i tako osposobljavaju za samostalnu analizu pripovjednih tekstova a time i za naratološki utemeljeno pisanje seminarskih, završnih i diplomskih radova iz područja njemačke i drugih književnosti.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: U središtu kolegija stoje pripovjedač i način pripovijedanja u različitim književnim epohama i pravcima. Obrađuju se povijesne i društvene dimenzije kao i povijesni razvoj i značaj pripovjednih teorija, te razlike i sličnosti među najznačajnijim naratološkim teorijama i modelima. Središnje mjesto zauzimaju pripovjedne teorije Franza K. Stanzela, koje se od druge polovice 20. st. najčešće rabe u germanističkoj znanosti o književnosti. Obrađuju se također pripovjedni modeli strukturalističkih teoretičara, od kojih je najznačajniji Gérard Genette, kao i drugi alternativni naratološki modeli i aspekti.

Metode: Stečeno teorijsko znanje na seminarima se primjenjuje u zajedničkoj analizi odabranih pripovjednih tekstova iz različitih razdoblja književnosti njemačkog govornog područja. Studenti samostalno pripremaju i iznose referate o pojedinim pripovjednim aspektima i teorijama, te o njihovoj primjeni u analizi pripovjednih tekstova.

Sadržaj:

1. Uvod u naratologiju: što je i čime se bavi naratologija.
2. Tipovi pripovjedača i načini pripovijedanja u romanu (F.K. Stanzel).
3. Stanzelova tipologija tipičnih pripovjednih situacija – tipski krug.
4. Tipovi i razine pripovijedanja kod Gérarda Genettea.
5. Naratološka komunikacija i razine pripovijedanja.
6. Značajke faktualnog i fikcionalnog pripovijedanja – radnja i prikaz.
7. Kategorija vremena – redoslijed, trajanje i učestalost.
8. Kategorija načina (modus) – distanca i fokalizacija.
9. Kategorija glasa – vrijeme i mjesto pripovijedanja.
10. Stavovi i položaj pripovjedača – „Point of View“.
11. Likovi i načini karakterizacije likova.
12. Načini prikaza govora, misli i svijesti.
13. Elementi radnje (zbivanje, radnja, priča).
14. Značenje fikcionalnih teksova.
15. Zaključak i pripreme za ispit.

LITERATURA:

Obvezna

- Matias Martinez, Michael Scheffel: *Einführung in die Erzähltheorie*, C. H. Beck, München, 2002

Izborna

- H. W. Ludwig, *Arbeitsbuch Romananalyse*, Tübingen, Narr Verlag, 1982.
- Jochen Vogt, *Aspekte erzählender Prosa*, München, UTB, 2006.
- Franz K. Stanzel, *Theorie des Erzählens*, Göttingen, UTB, 1995.

Obveze studenata i kontrola uspjeha: redovito sudjelovanje u nastavi, referat, pismeni ispit.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Grundlagen der Narratologie

Leiter: Doz. Dr. Goran Lovrić

Vortragender: Doz. Dr. Goran Lovrić

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: drittes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Wahlfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: je 1 Stunde Vorlesung und Seminar wöchentlich

Ziele: Die Studenten lernen die wichtigsten narratologischen Termine und Theorien kennen und werden zur selbständigen Analyse literarischer Werke und somit auch zum narratologisch begründetem Verfassen von Seminar-, Abschluss- und Diplomarbeiten aus der deutschsprachigen und anderen Literaturen befähigt.

Stellung im Curriculum: Im Mittelpunkt des Kollegiums stehen Erzähler und Erzählweisen, sowie die Entwicklung dieser literarischen Aspekte in verschiedenen literarischen Epochen und Strömungen. Es werden geschichtliche und gesellschaftliche Dimensionen, die geschichtliche Entwicklung und Bedeutung der Erzählstrukturen und –techniken, sowie Unterschiede und Ähnlichkeiten zwischen verschiedenen narratologischen Theorien und Modellen bearbeitet. Im Mittelpunkt stehen die Erzählmodelle Franz K. Stanzels, die seit der zweiten Hälfte des 20. Jh. in der germanistischen Literaturwissenschaft am meisten angewandt wurden. Es werden ebenfalls Theorien und Modelle strukturalistischer Theoretiker, von denen der bedeutendste Gerard Genette ist, sowie andere alternative naratologische Modelle und Aspekte bearbeitet.

Methoden: Das erworbene Wissen wird in Seminaren in der Analyse ausgewählter Werke aus verschiedenen Epochen der deutschsprachigen Literatur angewendet. Die Studenten tragen selbständig Referate über verschiedene Erzählaspekte und Theorien, sowie ihre konkrete Anwendung in literarischen Texten, vor.

Inhalt: 1. Einführung in die Narratologie: Was ist Narratologie und womit befasst sie sich.

2. Erzählertypen und Erzählweisen im Roman (Franz K. Stanzel).

3. Franz K. Stanzels Typologie der Erzählsituationen – Typenkreis.

4. Erzählertypen und Erzählebene bei Gerard Genette.

5. Narratologische Kommunikation und Erzählebenen.

6. Merkmale des faktualen und fiktionalen Erzählens – Handlung und Darstellung.

7. Kategorie der Zeit – Reihenfolge, Dauer, Frequenz.

8. Modus – Distanz und Fokalisierung.

9. Kategorie der Stimme – Zeitpunkt und Ort des Erzählens.

10. Einstellungen und Positionen des Erzählers – Point of View.

11. Figuren und die Art ihrer Charakterisierung.

12. Darstellung von Rede, Gedanken und Bewusstsein.

13. Elemente der Handlung (Ereignis, Geschehen und Geschichte).

14. Bedeutung fiktionaler Texte.

15. Abschluss und Vorbereitung für die Prüfung.

Literatur:

Obligatorisch:

M. Martinez, M. Scheffel: *Einführung in die Erzähltheorie*, C. H. Beck, München, 2002

Fakultativ:

- H. W. Ludwig, *Arbeitsbuch Romananalyse*, Tübingen, Narr Verlag, 1982.
- Jochen Vogt, *Aspekte erzählender Prosa*, München, UTB, 2006.
- Franz K. Stanzel, *Theorie des Erzählens*, Göttingen, UTB, 1995.

Anforderungen und Leistungskontrolle: Anwesenheit im Unterricht; Referat; schriftliche Prüfung.

NJE216: ROMANTIZAM

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Romantizam

Nositelj/izvoditelj: dr. sc. Tomislav Zelić, docent

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: treći semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: 1 sat predavanja i 1 sat seminara tjedno

Ciljevi: Studenti upoznaju teoriju i povijest njemačke književnosti i osposobljavaju se za samostalnu analizu, interpretaciju i kritiku kratke proze, detaljno čitanja, samostalno razmišljanje, kritičko i argumentirano diskutiranje.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Analiza, interpretacija i kritika književnih djela i žanrova (fragment, aforizam, narodno i umjetna pjesma i bajka, komedija i roman) kao i poetoloških, filozofskih i kulturoloških spisaka iz triju faza njemačkoga romantizma vezanih uz gradove Jena (Tieck, F. Schlegel, Novalis), Heidelberg i Berlin (Chamisso, Brentano, Eichendorff, E.T.A. Hoffmann), te Paris (Heine); recepcija Romantizma u 20. i 21. st.

Metode: Predavanja, seminari, diskusije, samostalna istraživanja, kratke prezentacije i referate pojedinaca i malih skupinama studenata

Sadržaj kolegija po nastavnim jedinicama:

1. Uvodni pregled: epohe, pisci i djela
2. Narodna i umjetna pjesma: Brentano/Arnim, *Des Knaben Wunderhorn* (1806-8)
3. Lirika: Eichendorff, Brentano und Heine, *Buch der Lieder* (1826)
4. Narodno i umjetna bajka: Gebrüder Grimm (1812ff.)
5. Umjetna bajka I: Tieck, *Der blonde Eckbert* (1797)
6. Umjetna bajka II: Chamisso, *Peter Schlemihls wundersame Geschichte* (1814)
7. Umjetna bajka III: Eichendorff, *Das Marmorbild* (1819)
8. Komedija: Tieck, *Der gestiefelte Kater* (1797)
9. Roman: F. Schlegel, *Lucinde* (1799)
10. Epistolarni roman: E.T.A. Hoffmann, *Der Sandmann* (1817)
11. Kritika Romantizma I: Schlegel, *Athenäums-Fragmente, Gespräche über die Poesie*
12. Kritika Romantizma II: Goethe, Heine, *Romantische Schule* (1836) und Hegel, *Vorlesungen über die Ästhetik* (1835) (Ausschnitte)

13. Rehabilitacija Romantizma: Walter Benjamin, *Der Begriff der Kunstkritik in der deutschen Romantik* (1920)
14. Njemački romantizam u 20. st. (Pöggeler, Bohrer, Luhmann, Safranski itd.)
15. Sažetak i priprema za pismeni ispit

Literatura:

Obveze studenata i ocjenivanje rada studenata: 1. redovito pohađanje nastave i predavanja, aktivno sudjelovanje u seminarima i diskusijama 2. kolokvij ili referat/prezentacija ili seminarski rad i 3. pismeni ispit.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Romantik

Leiter/Unterrichtender: Doz. Dr. phil. Tomislav Zelić

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: drittes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Wahlfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: 1 Stunde Vorlesung und 1 Stunde Seminar wöchentlich

Ziele: Die Studenten erforschen die Theorie und Geschichte der deutschen Literatur und werden zur selbständigen Analyse, Interpretation und Kritik ausgewählter Kurzprosa bis 1945, detailliertem Lesen, selbständigen und kritischen Denken, Argumentieren und Diskutieren befähigt.

Rolle im Curriculum:

Analyse, Interpretation und Kritik literarischer, poetologischer, philosophischer und kulturtheoretischer Werke, Schriften und Gattungen (Fragment, Aphorismus, Volks- und Kunstlied, Volks- und Kunstmärchen, Komödie und Roman) aus der Früh-, Hoch- und Spätromantik in Jena (Tieck, F. Schlegel, Novalis), Heidelberg und Berlin (Chamisso, Brentano, Eichendorff, E.T.A. Hoffmann) sowie Paris (Heine); Rezeptionsgeschichte im 19. und 20. Jahrhundert.

Methoden: Vorlesungen, Seminare, Diskussionen, selbständiges Forschen, kurze Präsentation und Referate von einzelnen Studenten und kleinen Gruppen

Inhalt:

1. Einführung: Epoche, Autoren und Werke im Überblick
2. Volkslied und Kunstlied; Brentano/Arnim, *Des Knaben Wunderhorn* (1806-8)
3. Lyrik: Eichendorff, Brentano und Heine, *Buch der Lieder* (1826)
4. Volksmärchen und Kunstmärchen: Gebrüder Grimm (1812ff.)
5. Kunstmärchen I: Tieck, *Der blonde Eckbert* (1797)
6. Kunstmärchen II: Chamisso, *Peter Schlemihls wundersame Geschichte* (1814)
7. Kunstmärchen III: Eichendorff, *Das Marmorbild* (1819)
8. Komödie: Tieck, *Der gestiefelte Kater* (1797)
9. Briefroman und „schwarze Romantik“: E.T.A. Hoffmann, *Der Sandmann* (1817)
10. Roman: Schlegel, *Lucinde* (1802)

11. Kritik der Romantik I: Schlegel, *Athenäums-Fragmente* (1797), *Gespräch über die Poesie* (1800)
12. Kritik der Romantik II: Goethe, Heine, *Romantische Schule* (1836) und Hegel, *Vorlesungen über die Ästhetik* (1835) (Ausschnitte)
13. Rehabilitation der Romantik: W. Benjamin, *Der Begriff der Kunstkritik in der dt. Romantik* (1920)
14. Die deutsche Romantik in der Gegenwart (O. Pöggeler, K.H. Bohrer, N. Luhmann etc.)
15. Zusammenfassung und Vorbereitung der Prüfung

Literatur:

- Ernst Ribbat, „Die Romantik: Wirkungen der Revolution und neue Formen literarischer Autonomie“ in: *Geschichte der deutschen Literatur, Vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, Band I/2, hrsg. von Viktor Žmegač (Königstein/Taunus: Athenäum, 1996), 92-215.
- Detlef Kremer: *Romantik*. Stuttgart: Metzler, 2003.

Anforderungen und Bewertungskriterien: 1. regelmässige Anwesenheit bei Unterricht und Vorlesungen, aktive Teilnahme an den Semindiskussionen 2. Kolloquium oder Referat/Präsentation oder Seminararbeit und 3. schriftliche Prüfung.

3. godina studija, 5. semestar / 3. Studienjahr: 5. Semester

NJE301: LEKSIKOLOGIJA

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Leksikologija

Nositelj kolegija: prof. dr. sc. Pavao Mikić

Izvođač kolegija: prof. dr. sc. Pavao Mikić

ECTS-bodovi: 4

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: peti semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: 1 sat predavanja, 1 sat seminara (dva sata tjedno)

Ciljevi: Kako bi student mogao proširivati svoj fond riječi obraduju se u ovom semestru najvažnije metode tvorbe riječi: skraćenice, izvedenice i složenice u njemačkom jeziku.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Nakon što je student u prvim godinama studija ponovio i proširio znanje o regularitetima njemačkog jezika, poboljšava ovaj predmet jezičnu kompetenciju studenta u smislu proširivanja fonda njemačkih riječi, tako da student sada ima veću mogućnost čitati nove tekstove, prevoditi i komunicirati s govornicima njemačkog govornog područja.

Metode: Predavanja, seminarski rad kao i rad u grupama

Sadržaj: U predviđenih dvadesetiosam sati obradit će se sljedeće teme (dva sata tjedno):

1. Što i čemu služi leksikologija? 2. Koje znanstvene discipline tvore leksikologiju? 3. Što je to nauka o tvorbi riječi? 4. Zašto se tvore nove riječi? 5. Kako se tvore nove riječi? 6.

Skraćenice u njemačkom jeziku. 7. Izvedenice (imenice, pridjevi, glagoli) u njemačkom jeziku; sufiksalna, prefiksalna i sufiksno-prefiksno tvorba. 8. Složenice (imenice, pridjevi, glagoli) u njemačkom jeziku. 9. Vrste složenica. 10. Posebne forme tvorbe riječi. 11. Definicija, bit i funkcija frazeologije. 12. Najvažnije jezične figure. 13. Frazeologizmi u njemačkom jeziku. 14. Poslovice u njemačkom jeziku.

Literatura:

- Fleischer, W., Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig 1983
Fleischer, W./Barz, I., Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen ²1995
Friedrich, W., Moderne deutsche Idiomatik. Systematisches Wörterbuch mit Definitionen und Beispielen. München 1966
Heller, K., Das Fremdwort in der deutschen Sprache der Gegenwart. Leipzig 1966
Häusermann, J., Phrasereologie. Tübingen 1977
Karl, I., Linguistische Probleme der zweisprachigen Lexikographie, in: Linguistische Studien A, Berlin 1982/96
Kluge, F., ABri´der deutschen Wortbildungslehre. Halle ²1925
Naumann, B., Wortbildung in der deutschen Gegenwartssprache, Tübingen 1972
Palmer, F., Semantik, Eine Einführung. München 1977
Pliz, K.D., Phraseologie, Stuttgart 1981
Röhrich, L., LEXikon der sprichwörtlichen Redensarten. 2 Bde. Freiburg 1973
Schippa, Th., Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig 1984
Schippa, Th., Einführung in die Semasiologie. Leipzig 1972
Schaff, A., Einführung in die Semantik. Berlin 1966

Studentske obaveze i kontrola uspjeha: Svaki student drži referat s raspravom, pismeni ispit na kraju semestra, aktivno sudjelovanje u seminaru.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Lexikologie

Leiter: Prof. Dr. Pavao Mikić

Unterrichtender: Prof. Dr. Pavao Mikić

ECTS-Punkte: 4

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: fünftes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status der Lehrveranstaltung: Pflichtfach (A)

Unterrichtsform: 1 Stunde Vorlesung, 1 Stunde Seminar (zwei Wochenstunden)

Ziele: Um den Wortschatz festigen und erweitern zu können, werden in diesem Semester die wichtigsten Wortbildungsmethoden der deutschen Gegenwartssprache besprochen und behandelt: Kurzwörter, Abkürzungen, Ableitungen, Zusammensetzungen.

Stellung im Curriculum: Nachdem der Student in den ersten Studienjahren seine grammatische Kompetenz gefestigt und erweitert hat, verbessert und optimiert er nun seine sprechsprachliche Kompetenz, insbesondere im Hinblick auf die Erweiterung des Wortschatzes. Somit sollte er in der Lage sein, sich besser, differenzierter auszudrücken und auch kompliziertere Texte übersetzen zu können.

Methode: Vorlesung, Seminararbeit und Gruppenarbeit

Inhalt: In den vorgesehenen achtundzwanzig Stunden (zwei Stunde die Woche) werden folgende Einheiten besprochen und behandelt. 1. Definition, Wesen und Funktion der Lexikologie. 2. Welche wissenschaftliche Disziplinen bilden die Lexikologie? 3. Aufgabe der Wortbildungslehre. 4. Warum werden neue Wörter gebildet? 5. Wie werden neue Wörter gebildet? 6. Abkürzungen und Kurzwörter im Deutschen. 7. Ableitungen (Nomen, Adjektive, Verben) im Deutschen: Suffixbildungen, Präfixbildungen, Präfix-Suffixbildungen. 8. Zusammensetzungen (Nomen, Adjektive, Verben) im Deutschen. 9. Zusammensetzungsarten. 10. Besondere Formen der Wortbildung. 11. Definition, Wesen und Funktion der Phraseologie 12. Die wichtigsten Redewendungen. 13. Phraseologismen in der deutschen Gegenwartssprache. 14. Sprichwörter in der deutschen Gegenwartssprache

Literatur:

Fleischer, W., Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig 1983
Fleischer, W./Barz, I., Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen ²1995
Friedrich, W., Moderne deutsche Idiomatik. Systematisches Wörterbuch mit Definitionen und Beispielen. München 1966
Häusermann, J., Phrasereologie. Tübingen 1977
Heller, K., Das Fremdwort in der deutschen Sprache der Gegenwart. Leipzig 1966
Karl, I., Linguistische Probleme der zweisprachigen Lexikographie. in: Linguistische Studien
Kluge, F., Abriß der deutschen Wortbildungslehre. Halle ²1925
Naumann, B., Wortbildung in der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen 1972
A, Berlin 1982/96
Palmer, F., Semantik, Eine Einführung. München 1977
Pliz, K.D., Phraseologie. Stuttgart 1981
Röhrich, L., Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten. 2 Bde. Freiburg 1973
Schaff, A., Einführung in die Semantik. Berlin 1966
Schippan, Th., Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig 1984
Schippan, Th., Einführung in die Semasiologie. Leipzig 1972

Anforderungen und Leistungskontrolle: Referat mit anschließender Diskussion, schriftliche Prüfung am Ende des Semesters, aktive Mitarbeit im Seminar.

NJE302: REALIZAM I NATURALIZAM

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Realizam i naturalizam

Nositelj kolegija: doc. dr. sc. Goran Lovrić

Izvođač kolegija: doc. dr. sc. Goran Lovrić

ECTS-bodovi: 4

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: peti semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: predavanje i seminar, 2 sata tjedno

Uvjet za upis kolegija: /

Ciljevi: Studenti se osposobljavaju za samostalnu analizu i interpretaciju književnih djela književnosti realizma i naturalizma njemačkog govornog područja u kontekstu vremena njihova nastanka i recepcije.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Studenti upoznaju najznačajnija djela i autore književnosti realizma i naturalizma njemačkog govornog područja. Obrađuju se književna djela u društveno-političkom i kulturno-povijesnom kontekstu vremena i države njihova nastanka. Na predavanjima se obrađuje i uspoređuje književna pozadina tih književnih epoha i strujanja, dok se u seminarima detaljno analiziraju odabrana djela i poetike pojedinih autora. U kolegiju studenti ponavljaju i primjenjuju prethodno stečeno književno-teoretsko i književno-povijesno znanje i istodobno stječu kompletan pregled na književnim epohama od sredine do kraja 19. stoljeća.

Metode: Predavanja i seminari. U seminarima se zajednički obrađuju književni aspekti odabranih djela književnosti realizma i naturalizma njemačkog govornog područja.

Sadržaj: - REALIZAM: 1. Politički i društveni preduvjeti književnosti realizma; 2. Književnost i društvo za vrijeme realizma; 3. Realizam na području sjeverne Njemačke: Gustav Freytag, Wilhelm Raabe; 4. Th. Storm *Immensee*, *Der Schimmelreiter*; 5. Realizam u Švicarskoj: Jeremias Gotthelf, Conrad Ferdinand Meyer; 6. G. Keller *Die Leute von Seldwyla*; 7. Austrijski realizam: Marie von Ebner-Eschenbach, Ferdinand von Saar, Peter Rosegger; 8. Romani Theodora Fontanea – *Effi Briest*; 9. Film: „*Effi Briest*“; 10. Drama u realizmu; 11. Lirika u realizmu. - NATURALIZAM: 12. Značajke i autori lirike i proze u naturalizmu; 13. Gerhart Hauptmann *Bahnwärter Thiel*; 14. Značajke i autori drame u naturalizmu; 15. Gerhart Hauptmann – drame.

LITERATURA:

a) Obvezna

- **Primarna:** Th. Storm: *Immensee*, *Der Schimmelreiter*, G. Keller: *Romeo und Julia auf dem Dorfe*, *Kleider machen Leute*, Th. Fontane *Effi Briest*, G. Hauptmann *Bahnwärter Thiel* i jedna od sljedećih drama po izboru: *Vor Sonnenaufgang*, *Die Weber*, *Biberpelz*, *Die Ratten*, *Vor Sonnenuntergang*.

- **Sekundarna:** Žmegač, Viktor (ur.), *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, Weinheim, Beltz Athenäum 1996, Band II/1 (str. 1-108; 153-233).

b) Izborna

- Aust, Hugo: *Literatur des Realismus*, Stuttgart-Weimar, J.B. Metzler Verlag, 2000.
- Aust, Hugo: *Realismus*, Stuttgart-Weimar, J.B. Metzler Verlag, 2006.

Obveze studenata i kontrola uspjeha: redovito i aktivno sudjelovanje u nastavi, pismeni ispit.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Realismus und Naturalismus

Leiter: Doz. Dr. Goran Lovrić

Unterrichtender: Doz. Dr. Goran Lovrić

ECTS-Punkte: 4

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: fünftes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Pflichtfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: Vorlesung und Seminar, 2 Stunden wöchentlich

Erforderliche Voraussetzungen: /

Ziele: Die Studenten werden zur selbständigen Analyse und Interpretation literarischer Werke der deutschsprachigen Literatur des Realismus und Naturalismus im Kontext ihrer Entstehungszeit und Rezeption befähigt.

Stellung im Curriculum: Die Studenten lernen die bedeutendsten Werke und Autoren der deutschsprachigen Literatur des Realismus und Naturalismus kennen. Es werden literarische Werke im gesellschaftlich-politischen und kulturgeschichtlichen Kontext ihrer Entstehungszeit und des Herkunftslandes der Autoren bearbeitet. In den Vorlesungen werden literarische Hintergründe dieser Epochen und Strömungen bearbeitet und miteinander verglichen, während in den Seminaren ausgewählte Werke und Poetiken einzelner Autoren eingehend bearbeitet werden. Im Kollegium kommen vorher erworbene literaturtheoretische und literaturhistorische Kenntnisse der Studenten zur Anwendung und die Studenten bekommen einen Gesamtüberblick über literarische Epochen von Mitte bis Ende des 19. Jh.

Methoden: Vorlesungen und Seminare. In den Seminaren werden gemeinsam literarische Aspekte ausgewählter Werke des Realismus und Naturalismus bearbeitet und besprochen.

Inhalt: REALISMUS: 1. Politische und gesellschaftliche Voraussetzungen des Realismus; 2. Literatur und Gesellschaft im Realismus; 3. Norddeutsche Realisten: Gustav Freytag, Wilhelm Raabe; 4. Th. Storm *Immensee*, *Der Schimmelreiter*; 5. Schweizer Realisten: Jeremias Gotthelf, Conrad Ferdinand Meyer; 6. G. Keller *Die Leute von Seldwyla*; 7. Österreichische Realisten: Marie von Ebner-Eschenbach, Ferdinand von Saar, Peter Rosegger; 8. Theodor Fontanes Romane – *Effi Briest*; 9. Film „Effi Briest“; 10. Drama des Realismus; 11. Lyrik des Realismus; - NATURALISMUS: 12. Merkmale und Autoren der Lyrik und Prosa des Naturalismus; 13. Gerhart Hauptmann *Bahnwärter Thiel*; 14. Drama des Naturalismus - Merkmale und Autoren; 15. Gerhart Hauptmann – Dramen.

Literatur:

a) obligatorisch:

- **Primärliteratur:** Th. Storm: *Immensee*, *Der Schimmelreiter*, G. Keller: *Romeo und Julia auf dem Dorfe*, *Kleider machen Leute*, Th. Fontane *Effi Briest*, G. Hauptmann *Bahnwärter Thiel* und eines der folgenden Dramen nach Wahl: *Vor Sonnenaufgang*, *Die Weber*, *Biberpelz*, *Die Ratten*, *Vor Sonnenuntergang*.

- **Sekundärliteratur:** Žmegač, Viktor (ur.), *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, Weinheim, Beltz Athenäum 1996, Band II/1 (S. 1-108; 153-233).

b) fakultativ:

- Aust, Hugo: *Literatur des Realismus*, Stuttgart-Weimar, J.B. Metzler Verlag, 2000.

- Aust, Hugo: *Realismus*, Stuttgart-Weimar, J.B. Metzler Verlag, 2006.

Anforderungen und Leistungskontrolle: Anwesenheit und aktive Mitarbeit im Unterricht; schriftliche Prüfung.

NJE303: NJEMAČKE JEZIČNE VJEŽBE V

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Njemačke jezične vježbe V

Nositeljica kolegija: Mirjana Vlahović, viša lektorica

Izvođačica kolegija: Mirjana Vlahović, viša lektorica

ECTS-bodovi: 2 (ukupno 4)

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: peti semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: vježbe (4 sata tjedno ukupno: 2 sata kod domaće lektorice, 2 sata kod izvorne govornice njemačkog jezika, austrijske lektorice)

Uvjeti za upis kolegija: položen ispit iz kolegija „Njemačke jezične vježbe IV“

Cilj: Usavršavanje usmene i pismene jezične kompetencije studenata. Studenti se usavršavaju u gramatički ispravnom izražavanju svog mišljenja na zadane teme, kao i u prepričavanju sadržaja određenih tekstova, diskusijama, stvaranju određenih zaključaka kao i u pisanju i izlaganju referata. Težište rada leži na utvrđivanju morfološko-sintaktičkoga jezičnog znanja, te proširenju vokabulara i idiomatskog izričaja.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: kolegij se nadovezuje na Jezične vježbe IV i predstavlja važnu jezičnu osnovu za sve ostale kolegije.

Metode: Kombiniranjem metoda i komunikativno-kognitivno-interkulturalnim pristupom, uz izmjene oblika rada (frontalni, individualni, grupni rad i rad u parovima) studenati se osposobljavaju za komunikacijsku, socio-kulturološku i jezičnu kompetenciju, razvijajući pri tom strategije autonomnoga rada izražene kroz suvereno korištenje medija u nastavi, osobito interneta i računala općenito. Na temelju inicijalnih tekstova i vizualizacija obrađuju se na različite načine (interpretacija, prijevod, komentar, diskusija, izlaganje, kreativno pisanje itd.) i dodatni autentični tekstovi, pri čijem se izboru uzimaju u obzir i interesi studenata. Različiti pismeni zadaci i varijacije, opisi vizualizacija, dvosmjerni prijevodi, referati i sl. izlažu se u grupi s ciljem poticanja diskusije i iznošenja vlastitoga mišljenja na sadržaj teksta.

Sadržaj: Težište rada leži na ponavljanju i utvrđivanju stečenoga gramatičkog znanja, obradi i proširenju specifičnoga gradiva nužnog za nesmetanu usmenu i pismenu komunikaciju, na proširenju vokabulara na svim razinama (fonološko-morfološkoj i sintaktičko-semantičkoj) unutar različitih društvenih područja i usvajanju idiomatskih izraza. Obraduju se odgovarajući dodatni autentični tekstovi iz različitih područja svakodnevnog života. Obrada tekstova odvija se usmenim i pismenim putem na njemačkome, ali i na hrvatskome jeziku kad su u pitanju prijevodi ili pojašnjenje kulturološko specifičnih datosti.

Literatura: - Földeak, H.: *Sag's besser!* Teil 2, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2001; - Schmitt, Richard: *Weg mit den typischen Fehlern!* Teil 1, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2001; - Hall, K./ Scheiner, B.: *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene Deutsch als Fremdsprache*, Verlag für Deutsch, 2000;
- Duden: *Grammatik*, Bd. 4
- Duden: *Redewendungen*, Bd. 11
- Duden: *Deutsches Universalwörterbuch A-Z* oder - *Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*; - Uroić, M.: *Deutsch-kroatisches Wörterbuch und Njemačko-hrvatski rječnik*, Školska knjiga, Zagreb, 1994.
- Internet

- Vlastiti materijali - dodatni aktualni autentični tekstovi iz različitih područja.

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Redovita nazočnost i aktivno sudjelovanje u nastavi, pripremanje zadanih uradaka i stalna usmena i pismena provjera putem kontrolnih ispita za vrijeme semestra, što uključuje izradu i izlaganje referata, praćenje rada i napredovanje studenata tijekom semestra.

Ispit na kraju semestra se sastoji od pismenog i usmenog dijela.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Deutsche Sprachübungen V

Leiterin: Mirjana Vlahović, Lektorin

Unterrichtende: Mirjana Vlahović, Lektorin

ECTS-Punkte: 2 (insgesamt 4)

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: fünftes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Pflichtfach (A)

Lehrveranstaltungstyp: Sprachübungen (vier Stunden pro Woche: 2 Stunden bei der einheimischen und 2 Stunden bei der österreichischen Lektorin)

Erforderliche Vorbedingungen: bestandene Prüfung im Fach Deutsche Sprachübungen IV

Ziel: Die Verbesserung und Vervollkommnung der für die Interaktion mit den Angehörigen der deutschsprachigen Länder erforderlichen mündlichen und schriftlichen Sprachkompetenz. Die Studenten üben über die Inhalte verschiedener Texte grammatisch korrekt zu sprechen, zu diskutieren, eigene Meinung zu äußern, Schlussfolgerungen zu ziehen, anspruchsvollere Übersetzungen von Texten zu machen, Referate zu schreiben und autonom auszulegen usw. Die Unterrichtsschwerpunkte liegen in der Wortschatzarbeit und Wortschatzerweiterung sowie in der Aneignung der kontextbezogenen Wendungen.

Stellung im Curriculum: Die Veranstaltung knüpft an die Sprachübungen IV an und stellt eine wichtige Grundlage für alle anderen Veranstaltungen dar.

Unterrichtsmethoden: Mittels kombinierter Methoden und des kommunikativ-kognitiv-interkulturellen Ansatzes wird das Ziel der Befähigung der Studenten für die kommunikative und soziokulturelle Sprachkompetenz erreicht. Durch selbstständige Arbeit mit neuen Medien, besonders gestützt durch Computer und Internet, werden dabei die Strategien des autonomen Handelns angeeignet. Auf der Basis von initialzündenden Texten und Visualisierungen werden zusätzliche aktuelle authentische Texte in Einzel-, Partner- und/oder Gruppenarbeit unterschiedlich bearbeitet (nacherzählt, übersetzt, kommentiert, diskutiert, usw.), und verschiedene Schreibaufgaben, beidseitige Übersetzungen, Bildbeschreibungen, Referate etc. werden in der Gruppe vorgetragen, um die Diskussion anzuregen und voranzubringen. Bei der Textauswahl werden auch die Interessen der Studenten berücksichtigt.

Inhalte: Die Schwerpunkte liegen in der Wiederholung und Festigung der erreichten grammatischen Kenntnisse, der Bearbeitung und Erweiterung des für die fließende mündliche und schriftliche Kommunikation erforderlichen Wortschatzes auf allen Ebenen (fonologisch-morfologischer und syntaktisch-semantischer) aus verschiedenen gesellschaftlichen

Bereichen, sowie die Aneignung von idiomatischen Wendungen. Die grammatischen Gegebenheiten werden an den Ausgangsübungen des Arbeitsbuches für Fortgeschrittene geübt, die gleichzeitig dazu dienen, zusätzliche entsprechende authentische Texte aus verschiedenen Bereichen des alltäglichen Lebens in den Unterricht einzubeziehen, und die als solche zur methodischen Erlangung von mündlicher und schriftlicher sprachlicher, soziokultureller und interkultureller Kompetenz dienen. Die Bearbeitung von Texten erfolgt sowohl mündlich als auch schriftlich in der deutschen Sprache, aber bei den beidseitigen Übersetzungen sowie beim Erklären gewisser kultureller Gegebenheiten wird auch das Kroatische einbezogen.

Literatur: - Földeak, H.: *Sag's besser!* Teil 2, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2001; - Schmitt, Richard: *Weg mit den typischen Fehlern!* Teil 1, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2001; - Hall, K./ Scheiner, B.: *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene Deutsch als Fremdsprache*, Verlag für Deutsch, 2000;
- Duden: *Grammatik*, Bd. 4
- Duden: *Redewendungen*, Bd. 11
- Duden: *Deutsches Universalwörterbuch A-Z* oder - *Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*; - Uroić, M.: *Deutsch-kroatisches Wörterbuch und Njemačko-hrvatski rječnik*, Školska knjiga, Zagreb, 1994.
- Internet
- Eigene Unterrichtsmaterialien - zusätzliche authentische Texte aus verschiedenen alltagsbezogenen Bereichen.

Anforderungen und Leistungskontrolle: Regelmäßige Anwesenheit und aktive Teilnahme am Unterricht, Vorbereitung und Anfertigung von verschiedenen Aufgaben, kontinuierliche mündliche und schriftliche Leistungskontrolle während des Semesters, einschließlich die Bewertung der Mitarbeit und der Fortschritte sowie die Bewertung des erlangten Erfolgs durch schriftliche und mündliche Prüfung am Ende des Semesters.

Arbeitsplan:

Woche	Inhalt
1 – 4	1. Wiederholung des morphologie- und syntaxbezogenen Sprachwissens (In: <i>Sag's besser!</i> Teil 2, S. 1-44) 2. Häufige Fehler beim Gebrauch der Präpositionen - auch Präpositionen beim Verb (In: <i>Weg mit den typischen Fehlern!</i> Teil 1, S. 1-27) 3. Arbeit mit entsprechenden Ausgangsarbeits-texten und begleitenden authentischen Texten zum Üben (kombinierte Sprachfertigkeiten variieren, Wortschatzerweiterung, Kommunikationsmittel, Grammatik) 4. Interpunktionzeichensetzung

- 5 – 1. Bedeutungspräzisierung mit verbalen Strukturen; Feste Nomen-Verb-Verbindungen
8 (In: *Sag's besser!* Teil 2, S. 45-69)
2. Typische Fehler aus der Formlehre (In: *Weg mit den typischen Fehlern!* Teil 1, S. 27-43)
3. Arbeit mit entsprechenden Ausgangsarbeitstexten und begleitenden authentischen Texten zum Üben (kombinierte Sprachfertigkeiten variieren, Wortschatzerweiterung...
- 9 – 1. Subjektive Äußerungen mit und ohne Modalverben (In: *Sag's besser!* Teil 2, S. 70-
12 87)
2. Typische Kongruenzfehler; Typische Rektionsfehler (In: *Weg mit den typischen Fehlern!* Teil 1, S. 43-54; 54-78)
3. Arbeit mit entsprechenden Ausgangsarbeitstexten und begleitenden authentischen Texten zum Üben (kombinierte Sprachfertigkeiten variieren, Wortschatzerweiterung, Kommunikationsmittel, Grammatik)
- 13- 1. Typische Fehler in der Syntax (In: *Weg mit den typischen Fehlern!* Teil 1, S. 78-108)
15 2. Gesamtwiederholung und Vorbereitung auf die Prüfung Ausgangsarbeitstexte und begleitende authentische Texte zum Üben (kombinierte Sprachfertigkeiten variieren, Wortschatzerweiterung, Kommunikationsmittel, Grammatik).
-

NJE303: NJEMAČKE JEZIČNE VJEŽBE V

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Njemačke jezične vježbe V

Nositeljica kolegija: Mirjana Vlahović, viša lektorica

Izvođačica kolegija: Katharina Manojlović, ugovorna lektorica (Republika Austrija)

ECTS-bodovi: 2

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: peti semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: obvezni (A)

Oblik nastave: 2 sata vježbi tjedno

Uvjet za upis kolegija: položen ispit iz Njemačkih jezičnih vježbi IV

Ciljevi: Vježbe bi prije svega trebale doprinjeti usavršavanju usmene i pismene sposobnosti Izražavanja studenata kao i produblivanju njihovih jezičnih znanja, posebno na stilskoj i leksičkoj razini. Usavršavaju se kompetencije, bitne za prevođenje tekstova i bavljenje njemačkim strukovnim jezicima

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Aktivno vježbanje govornih vještina na autentičnim tekstovima predstavlja značajnu osnovu i dopunu za druge kolegije. Pojam landeskunde (poznavanje zemlje/države) shvaća se u najširem smislu riječi te studenti preko vježbi upoznaju situaciju u zemljama njemačkog govornog izričaja.

Metode: Diskusija pod vodstvom nastavnice; vježbe pisanja i njihovo predstavljanje: pojedinačno, u paru, u grupi. Analize tekstova, prijevodne vježbe, rad s različitim medijima.

Sadržaj: Rad s različitim vrstama tekstova, prikazivanje filmova i vježbe/primjeri slušanja kao poticaj za diskusiju. Težište: Književnost i poznavanje Austrije.

Tjedni pregled:

1.	Uvod: Organizacijske pojedinosti (teme i termini za referat) Tekstovi: Syllabus, teme za referate
2.	Austrijske novine Odabrani novinski članci
3.	Austrijska književnost: Peter Handke Isječak iz: Die Wiederholung
4.	Prijevod: Hrvatski-njemački, njemački-hrvatski Tekst će biti naknadno obznanjen
5.	Austrijska književnost: Josef Winkler Tekst: Violette Wacholderbeeren im Sauerkraut (Iz: Leichnam, seine Familie belauernd)
6 + 7	Austrijski film: film će biti naknadno naveden
8	Austrijska književnost: Ernst Jandl
9.	Probni test
10.	Prijevod (vježbe)
11.	Austrijska književnost: Christoph Ransmayr: Der fliegende Berg Isječak iz: Der fliegende Berg
12.	Austrijska književnost: Franz Innerhofer: Schöne Tage Isječak iz: Schöne Tage
13. + 14.	Austrijski film: Schöne Tage (Lehner)
15.	Pripreme za ispit

Literatura/Mediji (izbor):

- Izabrani tekstovi iz dnevnih novina s njemačkog govornog područja (Die Zeit, Die Süddeutsche, Der Standard, die Presse, NZZ etc.) i iz magazina
- Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik
- Peter Handke: Die Wiederholung ((Suhrkamp)
- Josef Winkler: Leichnam, seine Familie belauernd (suhrkamp tb)
- Ernst Jandl: Gesammelte Werke (luchterhand)
- Christoph Ransmayr: Der fliegende Berg (Fischer)
- Franz Innerhofer: Schöne Tage (dtv), Film: Fritz Lehner

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Redovito pohađanje nastave i aktivno sudjelovanje u radu; domaći radovi i njihovo predstavljanje, završni pismeni ispit

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Deutsche Sprachübungen V

Leiterin: Mirjana Vlahović, Lektorin

Unterrichtende: Katharina Manojlović, Vertragslektorin (Republik Österreich)

ECTS-Punkte: 2

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: fünftes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Pflichtfach (A)

Lehrveranstaltungstyp: Übung (2 Wochenstunden)

Zulassungsvoraussetzungen: Absolvierung der Deutschen Sprachübungen IV

Ziele: Die Übung dient wesentlich der Verbesserung der mündlichen und schriftlichen Ausdrucksfähigkeit der Kursteilnehmerinnen, insbesondere auf stilistischer und lexikalischer Ebene. Kompetenzen, die für das Übersetzen von Texten und die Beschäftigung mit Fachsprachen des Deutschen relevant sind, sollen weiter ausgebaut werden. Von einem breit gefassten Landeskundebegriff ausgehend ermöglicht die Übung darüber hinaus eine Annäherung an die politische und kulturelle Situiertheit der deutschsprachigen Länder, insbesondere Österreichs.

Inhalt: Arbeit mit unterschiedlichen Textsorten, Filmen und Hörbeispielen. Schwerpunkte: Neuere österreichische Literatur

Methoden: Diskussionen, Referate, Schreibaufgaben, in Einzel-, Partner- und Gruppenarbeit, Textanalyse, Übersetzungsarbeit

Wochenübersicht:

1.	Einführung, Organisatorisches (Referatstermine und -themen) Texte: Syllabus, Themenliste für Referate
2.	Österreichisches Zeitungswesen Zeitungstexte in Auswahl
3.	Neuere österreichische Literatur: Peter Handke Textauszug aus Die Wiederholung
4.	Übersetzen: Kroatisch-Deutsch / Deutsch-Kroatisch Text wird noch bekannt gegeben
5.	Neuere österreichische Literatur. Josef Winkler Text: Violette Wacholderbeeren im Sauerkraut (Aus: Leichnam, seine Familie belauernd)
6. +7.	Österreichischer Film: Titel wird noch bekanntgegeben
8.	Neuere österreichische Literatur Ernst Jandl: Gedichte (Auswahl)
9.	Zwischentest
10.	Übersetzungsübungen (anhand verschiedener Alltagstexte)
11.	Österreichische Literatur. Christoph Ransmayr: Der fliegende Berg (Auszug)
12.	Österreichische Literatur. Franz Innerhofer: Schöne Tage (Auszug)
13. + 14	Österreichischer Film. Fritz Lehner: Schöne Tage Film: Schöne Tage
15.	Prüfungsvorbereitung

Literatur/Medien (in Auswahl):

- Ausgewählte Artikel aus deutschsprachigen Tageszeitungen (Die Zeit, Die Süddeutsche, Der Standard, die Presse, NZZ etc.) und Magazinen

- Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik
- Peter Handke: Die Wiederholung ((Suhrkamp)
- Josef Winkler: Leichnam, seine Familie belauernd (suhrkamp tb)
- Ernst Jandl: Gesammelte Werke (Luchterhand)
- Christoph Ransmayr: Der fliegende Berg (Fischer)
- Franz Innerhofer: Schöne Tage (dtv), Film: Fritz Lehner

Anforderungen und Leistungskontrolle: regelmäßige und aktive Teilnahme, Referat, schriftliche Abschlussprüfung

NJE304: LEKSIKOLOGIJA U KONTRASTU

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Leksikologija u kontrastu

Nositelj kolegija: prof. dr. sc. Pavao Mikić

Izvođač kolegija: prof. dr. sc. Pavao Mikić

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: peti semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: 1 sat predavanja, 1 sat seminar (2 sata tjedno)

Ciljevi: U najvišoj mjeri se treba ovdje osposobiti studenta da uvidi razlike između značenja riječi, kao i drugih jezičnih formi u njemačkom i hrvatskom jeziku. Koji ekvivalent izabрати u datom kontekstu, koja riječ jednog jezika u najvećoj mjeri pokriva opseg značenja drugog jezika. Kako prevesti neku jezičnu formu, bilo frazeologizam, poslovicu, maksimu, sentenciju, krilaticu itd. na drugi jezik. Poglavitno ovdje treba upoznati studenta s različitim značenjima riječi u različitim situacijama.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Nakon što se student (u prošlom semestru) upoznao s raznoraznim metodama tvorbe riječi, nakon što je proradio različite jezične forme, on u ovom predmetu kroz kontrastiranje upoznaje ne samo razliku između jezicima, nego ujedno i razliku između kulturama, narodima, svjetonazorima itd.

Metode: predavanja, seminar i rad u grupama

Sadržaj: U predviđena dvadesetičetiri sata (2 sata tjedno) obradjuje se sljedeće teme:

1. Kontrastiranje pojedinih vrsta riječi.
2. Imenice u kontrastu.
3. Glagoli u kontrastu.
4. Pridjevi u kontrastu.
5. Zamjenice u kontrastu.
6. Prepozicije u kontrastu.
7. Adverbi u kontrastu.
8. Modalne riječi u kontrastu.
9. Sintagma s polusponskim glagolom u kontrastu.
10. Frazeologizmi u kontrastu.
11. Poslovice u kontrastu.
12. Aforizmi u kontrastu.
13. Riječi pojedinih struka (religija, arheologija, pravo, ekonomija itd.) u kontrastu.

Literatura:

Barić, E. i drugi: Priručna gramatika hrvatskoga književnog jezika, Zagreb 1979

Daničić, Dj. Poslovice , Zagreb 1871

Čubelić, T. Narodne poslovice, pitalice i zagonetke, Zagreb 1957

Fleischer, W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache, Leipzig 1983

Fleischer, W./Barz, I. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache, Tübingen ²1995
Friedrich, W. Moderne deutsche Idiomatik. Systematisches Wörterbuch mit Definitionen und Beispielen. München 1966
Görner, H. Redensarten. Kleine Idiomatik der deutschen Sprache, Leipzig 1982
Jolles, A., Einfache Formen, Halle 1930
Kekez, J., Poslovice i njima srodni oblici, Zagreb 1984
Lutz, R./Mieder, W., Sprichwort, Stuttgart 1977
Mackensen, L., Zitate, Redensarten, Sprichwörter, Wiesbaden 1981
Matešić, J., Kroatisch-deutsches phraseologisches Wörterbuch, Zagreb - München 1988
Mikić, P., Zur Kontrastierung von Sprichwörtern, Radovi 16, str 137-149, Zadar 1987
Palmer, F. Semantik, Eine Einführung, München 1977
Pliz, K.D. Phraseologie, Stuttgart 1981
Röhrich, L. Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten. 2 Bde. Freiburg 1973
Skarpa, V. Hrvatske narodne poslovice, Sibenik 1909
Schippan, Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache, Leipzig 1984
Težak, S./Babić, S. Pregled gramatike hrvatskoga nižeg jezika, Zagreb 1973
Wander, K.F. Deutsches Sprichwörterlexikon, 5 Bände, Leipzig 1867-1880

Studentske obaveze i kontrola uspjeha: Svaki student drži referat s raspravom; pismeni ispit na kraju semestra, aktivno sudjelovanje u seminaru.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Lexikologie im Kontrast

Leiter: Prof. Dr. Pavao Mikić

Unterrichtender: Prof. Dr. Pavao Mikić

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: fünftes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status der Lehrveranstaltung: Wahlfach (B)

Unterrichtsform: 1 Stunde Vorlesung, 1 Stunde Seminar (2 Stunden die Woche)

Ziele: Der Student soll befähigt werden, zu erkennen, welche großen Unterschiede in den Wortbedeutungen existieren. Es gibt kaum eine 1:1-Bedeutungsentsprechung. Die Studenten sollen sensibilisiert werden, dass man anhand von Wörtern und unterschiedlicher Redewendungen auch die Kultur, die Identität, die Weltanschauung usw. eines Volkes kennen lernen kann.

Stellung im Curriculum: Nachdem der Student im vorherigen Semester unterschiedliche Wortbildungsmethoden, Redensarten usw. kennen gelernt und bearbeitet hat, ermöglicht ihm die Kontrastierung in diesem Semester die sprachlichen Unterschiede noch besser zu erkennen. Somit bereichert dieses Fach nicht nur seine sprachliche Kompetenz, sondern erweitert auch persönlichen Horizont.

Methode: Vorlesung, Seminararbeit und Gruppenarbeit

Inhalt: In den vorgesehenen vierundzwanzig Stunden (2 Wochenstunden) werden folgende Themenbereiche erarbeitet:

1. Kontrastierung von Wörtern: Probleme und Vorgehensweise. 2. Nomina im Kontrast. 3. Verben im Kontrast. 4. Adjektive im Kontrast. 5. Pronomina im Kontrast. 6. Präpositionen im Kontrast. 7. Adverbien im Kontrast. 8. Modalwörter im Kontrast. 9. Funktionsverbgefüge im

Kontrast. 10. Phraseologismen im Kontrast. 11. Sprichwörter im Kontrast. 12. Fachsprachliche Wörter im Kontrast (Religion, Archäologie, Wirtschaftswissenschaft usw.)

Literatur:

- Barić, E., i drugi, Priručna gramatika hrvatskoga njiževnog jezika. Zagreb 1979
Čubelić, T., Narodne poslovice, pitalice i zagonetke. Zagreb 1957
Daničić, Dj., Poslovice. Zagreb 1871
Fleischer, W., Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig 1983
Fleischer, W./Barz, I., Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen ²1995
Friedrich, W., Moderne deutsche Idiomatik. Systematisches Wörterbuch mit Definitionen und Beispielen. München 1966
Görner, H., Redensarten. Kleine Idiomatik der deutschen Sprache. Leipzig 1982
Jolles, A., Einfache Formen. Halle 1930
Kekez, J., Poslovice i njima srodni oblici. Zagreb 1984
Lutz, R./Mieder, W., Sprichwort. Stuttgart 1977
Mackensen, L., Zitate, Redensarten, Sprichwörter. Wiesbaden 1981
Matešić, J., Kroatisch-deutsches phraseologisches Wörterbuch, Zagreb - München 1988
Mikić, P., Zur Kontrastierung von Sprichwörtern. Radovi 16, S. 137-149, Zadar 1987
Skarpa, V. Hrvatske narodne poslovice. Šibenik 1909
Wander, K. F., Deutsches Sprichwörterlexikon. 5 Bände, Leipzig 1867-1880
Schippan, Th., Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig 1984
Palmer, F., Semantik, Eine Einführung. München 1977
Pliz, K.D., Phraseologie, Stuttgart 1981
Röhrich, L., Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten. 2 Bde. Freiburg 1973
Težak, S./Babić, S., Pregled gramatike hrvatskoga književnog jezika. Zagreb 1973

Anforderungen und Leistungskontrolle: Referat mit anschließender Diskussion, schriftliche Prüfung am Ende des Semesters, aktive Mitarbeit im Seminar.

NJE305: KNJIŽEVNOST BIEDERMEIERA

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Književnost biedermeiera

Nositeljica kolegija: doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

Izvođačica kolegija: doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: peti semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: 1 sat predavanja i jedan sat seminarara tjedno

Ciljevi: Studenti se u okviru ovog kolegija upoznaju sa značajnim djelima najpoznatijih pisaca književnosti *biedermeiera*; aktivno čitanje i razmišljanje, sintetiziranje pročitano, dinamična i angažirana diskusija i razgovor, student postaje pouzdan i visoko informiran poznavatelj problematike predmeta, sposoban za samostalno razmišljanje o književnosti.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Oko 1815. kad je epoha romantike već prošla svoj vrhunac pojavio se u književnosti njemačkog govornog područja nov način pisanja. Nakon previranja francuske revolucije i užasnih iskustava s napoleonskim ratovima, mnogi su se pisci okrenuli temama iz neposrednog životnog okruženja. Obitelj, priroda, domovina, religija i neophodan razvoj slobode i slobodnoga društva u budućnosti postali su sljedećih trideset godina centralni motivi u književnosti do revolucionarne godine 1848. Izborom tekstova studenti će ne samo proširiti svoja znanja o književnosti njemačkog govornog područja u razdoblju od 1815.-1848. već će i unaprijediti svoje sposobnosti čitanja, pisanja, razumijevanja i diskutiranja.

Metode: uvodna predavanja, zadatci za aktivno čitanje i razmišljanje, gledanje videa, slušanje pjesama na CD-rom disketama, studentsko referiranje o zadanim temama, analize tekstova; diskusija i razgovor.

Sadržaj:

1. Faze, grupacije, ime epohe; 2. Duhovne i umjetničke tendencije; 3. Cenzura; 4. Životni osjećaj pjesnika 5. Aspekti književnog života; 6. Roman; 7. Stifterova novelistika 8. Balada i lirika; 9. Lirika A. von Droste-Hülshoff; 10. Drama; 11. Grillparzer i Nestroy-konstelacija; 12. Raimund, Nestroy i teatar predgrađa; 13. Lenau-epovi; 14. Temelji 40-tih godina 19. st.; 15. Nova zadaća za književnost;

Literatura:

-Deset djela od 10 različitih autorica/autora

-Novija povijest njemačke književnosti,

-Referentna literatura (književni leksikoni, priručnici o teoriji književnosti i germanistici.....)

Internet izvori:

<http://gutenberg.spiegel.de>

Napomena: Dodatni materijali bit će dani studentima na nastavi

Studentske obveze i kontrola uspjeha: Pismeni i usmeni ispit, samostalni uratci, kontinuirana provjera znanja ili ocjenjivanje aktivnosti, aktivno sudjelovanje u nastavi, obvezno redovito pohađanje nastave, referat, esej, sastavljanje liste čitanja.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Literatur des Biedermeier

Leiterin: Doz. Dr. Zaneta Sambunjak

Unterrichtende: Doz. Dr. Zaneta Sambunjak

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: fünftes BA-Studiensemester: Wintersemester

Status: Wahlfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: 1 Stunde Vorlesung und 1 Stunde Seminar pro Woche

Ziele: Die Studenten sollten mit den bedeutendsten Autoren der Biedermeierzeit vertraut werden; aktives Lesen und Nachdenken, synthetisieren des Gelesenen, dynamische und engagierte Diskussion und Gespräch, der Student wird ein erprobter und hochinformierter

Kenner der Gegenstandsproblematik, zum eigenständigen Nachdenken über die Literatur fähig;

Stellung im Curriculum: Um 1815, als die Epoche der Romantik ihren Zenit bereits überschritten hatte, bildete sich im deutschsprachigen Raum eine neue Art des Schreibens heraus. Nach den Erschütterungen der Französischen Revolution und den schrecklichen Erfahrungen der napoleonischen Kriege richteten viele Dichter den Blick auf Themen aus der unmittelbaren Lebenswelt der Menschen. Familie, Natur, Heimat, Religion und notwendige Entwicklung der Freiheit und einer freien Gesellschaft in der Zukunft wurden für die nächsten 30 Jahre zentrale Motive in der Literatur bis zum Revolutionsjahr 1848. Mit der Textauswahl werden die Studenten nicht nur ihre Kenntnisse über die Literatur am deutschsprachigen Raum in den Jahren 1815-1848 erweitern, sondern auch ihre Lese-, Sprech-, Schreib- und Diskussionsfähigkeiten fördern.

Methoden: einführende Vorlesungen; Aufgaben zum aktiven Lesen und Nachdenken; Videos anschauen; Gedichte auf CD-Romdisketten anhören; über aufgegebene Themen berichten; Textanalyse; Diskussion und Gespräch;

Inhalt:

1: Phasen, Gruppierungen, Epochenname; 2: Die geistigen und künstlerischen Tendenzen; 3: Die Zensur; 4: Das Lebensgefühl der Dichter ; 5: Aspekte des literarischen Lebens; 6: Der Roman; 7: Stifters Novellistik 8: Ballade und Lyrik ; 9: A. von Droste-Hülshoffs Lyrik; 10: Das Drama; 11: Grillparzer und Nestroy-eine Konstellation; 12: Raimund, Nestroy und das Vorstadttheater ; 13: N. Lenaus Epen ; 14: Grundlagen der 1840er-Jahre; 15: Neue Aufgaben für Literatur.

Literatur:

-zehn Werke von zehn verschiedenen Autorinnen und Autoren;
-neuere Geschichte der deutschen Literatur
-Nachschlagwerke (z. B. Literaturlexikon, Sachwörterbuch der Literatur, Einführung in die Germanistik und Literaturtheorie usw...)

Internetquellen:

<http://gutenberg.spiegel.de>

Anmerkung: Zusätzliches Arbeitsmaterial wird im Unterricht verteilt.

Anforderungen und Leistungskontrolle: schriftliche und mündliche Prüfung, Hausaufgaben, ständige Bewertung oder Bewertung der aktiven Anwesenheit, aktive Anwesenheit, Anwesenheitspflicht, Referate, Essay, Erstellung der Leseliste.

NJE311: PREDOŽUJSKA KNJIŽEVNOST

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Predožajska književnost

Nositelj kolegija: doc. dr. sc. Tomislav Zelić

Izvođač kolegija: doc. dr. sc. Tomislav Zelić

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: peti semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: 1 sat predavanja i 1 sat seminara, 2 sata tjedno

Ciljevi: Studenti upoznaju autore i književna djela iz predožujsko doba (1815.-1848.) i osposobljavaju se za samostalnu analizu, interpretaciju i diskusiju tih djela.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Studenti se detaljnije upoznaju s njemačkom književnosti u doba između romantizma i realizma: političko i poetsko pjesništvo koje se nastavlja i istovremeno izlazi iz doba romantizma, rana realistička proza i moderna epika u stihovima, rasprava o odnosu između književnosti i politike, književna sredstva u političkom manifestu, povijesne drame o Francuskoj revoluciji i socijalna drama.

Metode: Predavanja, seminari, diskusije, samostalna istraživanja, referati, pismeni ispiti.

Sadržaj:

1. Uvod u predožujsko doba: društveno-povijesni uvjeti, pregled predožujskih pisaca i njihovih djela,
2. Romantizam i kritika romantizma – Heine, *Buch der Lieder*,
3. Mitovi o Napoleonu – Heine, *Reisebilder*,
4. Povijesna drama I – Grabbe, *Napoleon oder die hundert Tage* – povijesno-društvena panorama i dramska autoreferencijalnost
5. (nastavak) – dekonstrukcija mita o Napoleonu i veličanje pruskog militarizma
6. Književna sredstva i ideologija revolucije u političkom manifestu – Büchner/Weidig, *Der hessische Landbote*,
7. Povijesna drama II, uvod – Büchner, *Dantons Tod*,
8. (nastavak) – dramska autoreferencijalnost i estetska relativizacija povijesti i politike
9. Rana realistička proza – Büchner, *Lenz*
10. Socijalna drama – Büchner, *Woyzeck*
11. (nastavak) – *Woyzeck* kao preteča naturalizma
12. Politička lirika– uvod i pregled (Herwegh, Freiligrath, Fallersleben)
13. (nastavak) – Fallersleben, „Das Lied der Deutschen“ i Heine, „Die schlesischen Weber“ kao njemačka himna i antihimna
14. Moderna epika u stihovima – Heine, *Deutschland. Ein Wintermärchen*
15. sažetak i priprema za pismeni ispit.

Literatura:

a) obvezna

primarna

- Heinrich Heine, *Buch der Lieder* (1826)
- Reisebilder* (1827)
- „Die schlesischen Weber“ (1844)
- Deutschland, ein Wintermärchen* (1844)
- Hoffmann von Fallersleben, „Das Lied der Deutschen“ (1841)
- Georg Büchner/Ludwig Weidig, *Der hessische Landbote* (1834)
- Georg Büchner, *Lenz* (1835)
- Dantons Tod* (1835)
- Woyzeck* (1836)
- Christian Dietrich Grabbe, *Napoleon oder die hundert Tage* (1831)

sekundarna

- „Liberale und radikaldemokratische Literatur“ in: *Geschichte der deutschen Literatur, Vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, hrsg. von V. Žmegač, Band I/2 (Königstein/Ts.: Athenäum, 1996), 277-335, ili
- „Vormärz“ in: *Deutsche Literaturgeschichte, Von den Anfängen bis zur Gegenwart*, hrsg. von W. Beutin (Stuttgart: Metzler, 1989), 208-258.
- b) dopunska
 - Norbert Otto Eke, Einführung in die Literatur des Vormärz (München: W. Fink, 2006).
 - *Zwischen Revolution und Restauration 1815-1848, Hansers Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, Band 5, hrsg. von G. Sautermeister und U. Schmid (München: Deutschers Taschenbuchverlag, 1998).
 - Walter Hinderer, „Deutsches Theater der Französischen Revolution,“ *The German Quarterly* 64 (Spring 1991), No. 2: 207-219.

Obveze studenata i kontrola uspjeha: redovito pohađanje predavanja, aktivno sudjelovanje na diskusijama u seminaru, održavanje predavanja u seminaru, pismeni ispit.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Vormärz-Literatur

Leiter: Doz. Dr. Tomislav Zelić

Unterrichtender: Doz. Dr. Tomislav Zelić

ECTS-Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: fünftes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Wahlfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: Vorlesung und Seminar, 2 Stunden wöchentlich

Ziele: Die Studenten sollen die wichtigsten Autoren und literarischen Werke des Vormärz kennen lernen und zur selbständigen Analyse, Interpretation und Diskussion ausgewählter Werke befähigt werden.

Stellung im Curriculum: Die Studenten sollen die deutsche Literaturepoche zwischen Romantik und Realismus kennen lernen, insbesondere die politische und poetische Lyrik in der Tradition der Romantik und deren Überwindung, frührealistische Prosa und moderne Versepiik, zeitgenössische Debatten über Literatur und Politik, literarische Stilmittel im politischen Manifest, Geschichtsdramen über die Französische Revolution und das soziale Drama.

Methoden: Vorlesungen, Seminare, Diskussionen, selbständige Forschung, Referate, schriftliche Prüfung.

Inhalt:

1. Einführung in die „Epoche“ des Vormärz: sozialgeschichtliche Zustände und Übersicht der Autoren und Werke im Vormärz,
2. Romantik und Kritik der Romantik – Heine, *Buch der Lieder*,
3. Napoleon-Mythen – Heine, *Reisebilder*,
4. Geschichtsdrama I – Grabbe, *Napoleon oder die hundert Tage* – sozialgeschichtliches Panorama und dramatische Selbstreferenz,
5. (Fortsetzung) – Dekonstruktion der Napoleon-Mythen und Glorifizierung des preußischen Militarismus,

6. Literarische Stilmittel und Revolutionsideologie im politischen Manifest – Büchner/Weidig, *Der hessische Landbote*,
7. Geschichtsdrama II, Einführung – Büchner, *Dantons Tod*,
8. (Fortsetzung) – dramatische Selbstreferenz und die ästhetische Relativisierung der Geschichte und Politik,
9. Frührealistische Prosa – Büchner, *Lenz*,
10. Soziales Drama – Büchner, *Woyzeck*,
11. (Fortsetzung) – Vorläufer des Naturalismus,
12. Politische Lyrik – Einführung und Übersicht (Herwegh, Freiligrath, Fallersleben)
13. (Fortsetzung) – Fallersleben, „Das Lied der Deutschen“ und Heine, „Die schlesischen Weber“ als deutsche Hymne und Antihymne,
14. Modernes Versepos – Heine, *Deutschland. Ein Wintermärchen*,
15. Zusammenfassung und Vorbereitung auf die schriftliche Prüfung.

Literatur:

a) obligatorisch

Primärliteratur:

- Heinrich Heine, *Buch der Lieder* (1826)
Reisebilder (1827)
„Die schlesischen Weber“ (1844)
Deutschland, ein Wintermärchen (1844)
- Hoffmann von Fallersleben, „Das Lied der Deutschen“ (1841)
- Georg Büchner/Ludwig Weidig, *Der hessische Landbote* (1834)
- Georg Büchner, *Lenz* (1835)
Dantons Tod (1835)
Woyzeck (1836)
- Christian Dietrich Grabbe, *Napoleon oder die hundert Tage* (1831)

Sekundärliteratur:

- „Liberale und radikaldemokratische Literatur“ in: *Geschichte der deutschen Literatur, Vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, hrsg. von V. Žmegač, Band I/2 (Königstein/Ts.: Athenäum, 1996), 277-335, oder
- „Vormärz“ in: *Deutsche Literaturgeschichte, Von den Anfängen bis zur Gegenwart*, hrsg. von W. Beutin (Stuttgart: Metzler, 1989), 208-258.

b) fakultativ

- Norbert Otto Eke, Einführung in die Literatur des Vormärz (München: W. Fink, 2006).
- *Zwischen Revolution und Restauration 1815-1848, Hansers Sozialgeschichte der deutschen Literatur*, Band 5, hrsg. von G. Sautermeister und U. Schmid (München: Deutscher Taschenbuchverlag, 1998).
- Walter Hinderer, „Deutsches Theater der Französischen Revolution,“ *The German Quarterly* 64 (Spring 1991), No. 2: 207-219.

Anforderungen und Leistungskontrolle: regelmäßige Anwesenheit bei den Vorlesungen und aktive Teilnahme an den Diskussionen im Seminar, Abhalten eines Vortrags im Seminar, schriftliche Prüfung.

NJE312: TEKSTNE VRSTE

1. HRVATSKI

Naziv kolegija: Tekstne vrste

Nositelj kolegija: prof.dr.sc. Pavao Mikić

Izvođačica kolegija: Helga Begonja, asistentica

ECTS-bodovi: 3

Jezik: njemački

Trajanje: jedan semestar: peti semestar preddiplomskog studija, zimski

Status kolegija: izborni (B)

Oblik nastave: 1 sat predavanja i 1 sat seminara

Uvjeti upisa kolegija: nema

Cilj kolegija: Koristeći autentične njemačke tekstove (novinski članci, književni tekstovi, stručni tekstovi, itd.) studenti trebaju provesti morfosintaktičku i semantičku analizu teksta. Trebaju utvrditi i funkciju teksta u konkretnoj komunikacijskoj situaciji.

Uloga kolegija u ukupnom kurikulumu: Na ovom izbornom kolegiju studenti stječu ili proširuju znanje iz područja germanističke lingvistike.

Metode: izlaganje, diskusija, analiza tekstova, pojedinačni rad, rad u paru, grupni rad.

Sadržaj kolegija: na kolegiju se raspravlja o temeljnim pitanjima tekstne lingvistike (tekst kao nadrečenično jedinstvo, rečenica i iskaz, obavijesno rečenično ustrojstvo, načini udruživanja komponenata teksta, itd.). Važan dio ovog lingvističkog seminara je bavljenje autentičnim njemačkim tekstovima iz različitih izvora koje studenti analiziraju s obzirom na gramatičko ustrojstvo i na stilističke i funkcionalne osobine.

1.	Tekstna lingvistika u okviru germanističke lingvistike
2.	Od rečenice prema tekstu. Tekstni konektori. Kataforički i anaforički odnosi. Deikse.
3.	Tekstna gramatika i njena sredstva: morfosintaktička rekurencija, semantička rekurencija, junktura
4.	Segmentiranje teksta na minimalne tekstno-gramatičke cjeline (MTE-analiza)
5.	Tekstna semantika. Od značenja riječi do značenja teksta.
6.	Tipovi tematske progresije
7.	Stilistika teksta. Načini ponavljanja, nadopunjavanja i ispuštanja rečeničnih elemenata
8.	Tekst i diskurs. Karakteristike govorenog jezika (anakolut, elipsa, redundancija, gambit, leksik, sintaksa, kolokvijalni govor, regionalne karakteristike)
9 – 14.	Provodi se analiza gramatičke i stilističke strukture te funkcije tekstova. Uzimaju se primjeri različitih tekstnih vrsta: stručni tekstovi; oglasi i reklame; intervju; komentari i pisma čitatelja, izvješća
15.	Ponavljanje i priprema za ispit

Literatura:

a) Obvezna:

Bračić, Stojan / Fix, Ulla / Greul, Albrecht (2007): Textgrammatik-Textsemantik-Textstilistik. Ljubljana: Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani, Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko.

b) Dopunska:

Gewehr, Wolf/Klein, Klaus-Peter (Hrsg.) (1982): Grundprobleme der Linguistik. Ein Reader zur Einführung. Baltmannsweiler: Pädagogischer Verlag Burgbücherei Schneider.

Glovacki-Bernardi, Zrinjka (2001)(ur.): Uvod u lingvistiku. Zagreb: Školska knjiga.

Helbig, Gerhard/Buscha, Joachim (2004): Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin: Langenscheidt.

Silić, Josip (1984): Od rečenice do teksta: teoretsko metodološke pretpostavke nadrečeničnog jedinstva. Zagreb: Sveučilišna naklada Liber.

Dodatni materijal:

različiti novinski članci iz dnevne štampe i tjednika, autentični tekstovi iz različitih izvora.

Studentske obveze i kontrola uspjeha: redovito prisustvovanje, aktivno sudjelovanje u analizi tekstova i diskusiji, pismeni ispit na kraju semestra.

2. DEUTSCH

Lehrveranstaltung: Textsorten

Leiter: Prof. Dr. Pavao Mikić

Unterrichtende: Ass. Helga Begonja

ECTS- Punkte: 3

Unterrichtssprache: Deutsch

Dauer: ein Semester: fünftes BA-Studiensemester, Wintersemester

Status: Wahlfach (B)

Lehrveranstaltungstyp: eine Stunde Vorlesung + eine Stunde Seminar wöchentlich

Ziele: Aufgrund authentischer Textbeispiele (Zeitungsartikel, literarische Texte, Sachtexte u.a.) sollten die Studierenden eine morphosyntaktische und semantische Analyse eines Textes durchführen. Sie sollten sich auch mit der Funktion des Textes in einer konkreten Kommunikationssituation auseinandersetzen.

Stellung im Studienprogramm: Erweiterung der Kenntnisse aus dem Bereich der germanistischen Linguistik.

Methoden: Vortrag, Diskussion, Textanalyse, Bearbeiten der Aufgaben in EA, PA und GA.

Inhalt: In der Veranstaltung werden die Grundfragen der Textlinguistik erörtert: satzübergreifende sprachliche Strukturen, der Satz und die Äußerung, Thema-Rhema Gliederung, Arten der Verknüpfung von Textkomponenten in einen Text u.a. Ein wichtiger Teil dieses linguistischen Seminars ist die Beschäftigung mit authentischen deutschen Texten aus verschiedenen Quellen, die von den Studierenden in Bezug auf ihre grammatischen, stilistischen und funktionalen Eigenschaften analysiert werden sollten.

1.	Textlinguistik im Rahmen der germanistischen Linguistik
2.	Vom Satz zum Text. Textkonnectoren, Katapher, Anapher, Deixis
3.	Textgrammatik und ihre Mittel: morphosyntaktische Rekurrenz, semantische Rekurrenz, Junktion
4.	Segmentierung des Textes in minimale textgrammatische Einheiten (MTE)
5.	Textsemantik. Semantikausprägungen auf der Wort-, Satz- und Textebene
6.	Der Typ der thematischen Progression im Text
7.	Textstilistik – Figuren der Hinzufügung, Wiederholung und Auslassung der Satzelemente
8.	Text und Diskurs. Merkmale gesprochener Sprache (Fülllaute, Anakoluth, Ellipse, Redundanz, Gambits, Lexik und Syntax, Umgangssprache, regionale Charakteristika)
9-14.	Analyse der grammatischen und stilistischen Struktur und Funktion der authentischen Texte. Unterschiedliche Textsorten werden dabei herangezogen: Fachtexte, Anzeigen und Werbungen, Leserbriefe und Kommentare, Interview
15.	Wiederholung der wichtigsten Prüfungsthemen

Literatur:

a) Primärliteratur:

Bračić, Stojan / Fix, Ulla / Greul, Albrecht (2007): Textgrammatik-Textsemantik-Textstilistik. Ljubljana: Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani, Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko.

b) Sekundärliteratur:

Gewehr, Wolf/Klein, Klaus-Peter (Hrsg.) (1982): Grundprobleme der Linguistik. Ein Reader zur Einführung. Baltmannsweiler: Pädagogischer Verlag Burgbücherei Schneider.

Glovacki-Bernardi, Zrinjka (2001)(ur.): Uvod u lingvistiku. Zagreb: Školska knjiga.

Helbig, Gerhard/Buscha, Joachim (2004): Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin: Langenscheidt.

Silić, Josip (1984): Od rečenice do teksta: teoretsko metodološke pretpostavke nadrečeničnog jedinstva. Zagreb: Sveucilisna naklada Liber.

Zusätzliche Materialien: diverse Zeitungsartikel aus den Tageszeitungen und Wochenzeitschriften, Sachtexte aus den unterschiedlichen Quellen.

Anforderungen und Leistungskontrolle: regelmäßige Teilnahme und aktive Mitarbeit, schriftliche Prüfung am Ende des Semesters

©Odjel za njemački jezik i književnost odnosno Odjel za germanistiku Sveučilišta u Zadru; 06102008; 11032009; 09052009; Odjel za germanistiku 04102009; 05112009; 05102010; 29092011.

